

CBC (EUROPE) Ltd
7/8 Garrick Industrial Centre
Irving Way
London NW9 6AQ
Tel: +44 (0) 181 732 3333
Fax: +44 (0) 181 202 3387

CBC (EUROPE) Ltd
Paris Branch
1 avenue des Marguerites
Z.A. des Petits Carreaux
94389 BONNEUIL SUR MARNE
Cedex France
Tel: +33 (1) 43 99 04 24
Fax: +33 (1) 43 99 59 06

CBC (EUROPE) Ltd
Ufficio di Milano
Via Carolina Romani, 1/11
20091 Bresso (MI) Italy
Tel: +39 2 665 03210
Fax: +39 2 665 03204

CBC (Deutschland) GmbH
Hansaallee 191,
40549 Düsseldorf,
Germany
Tel: +49-211-530670
Fax: +49-211-53067180

CBC (POLAND) Sp.z o.o.
ul. G. Morcinka 5, paw 6
01 496 Warszawa
Poland
TEL: +48 (0)22 638 4440
FAX: +48 (0)22 638 4541

computar

GB

instruction manual
CS 16.4P Remote Switcher-II

F

manuel d'installation
Séquenceur Télécommandable CS 16.4P-II

D

Benutzerhandbuch
Mini-Matrixsystem CS 16.4P-II

I

manuale di installazione
Mini-Matrice CS 16.4P-II

PL

Instrukcja obsługi
Panelu Zdalnego Przełączania CS 16.4P-II

GB

p3 Installation Instructions for CS 16.4P II Remote Switcher

F

p12 Instructions d'Installation du Séquenceur Télécommandable CS 16.4P II

D

s22 Installationsanweisung für das Mini-Matrixsystem CS 16.4P II

I

p32 Istruzioni per l'installazione della mini-matrice CS 16.4P II

PL

p41 Instrukcja instalacji Panelu Zdalnego Przełączania CS 16.4P-II

Sekwencja (kolejność pracy)

Dla każdego wyjścia monitora dostępna jest niezależnie ustawialna sekwencja. Regulowany czasokres zatrzymania w miejscu (Dwell-time) od 1 do 60 sekund, w 15 krokach. Programowalne omijanie kamer przy wykonywaniu sekwencji.

Sterowanie

Możliwość kontrolowania z panelu przełączania - do 4-ech niezależnych pozycji, przy użyciu selektorów podporządkowanych CS 4S, CS 8S oraz CS 16S w dowolnej kombinacji. Programowalna dostępność "z kamery - na monitor" oraz "z monitora - na sterownik".

Zasilanie

Z sieci 230v 50Hz (znamionowe). Zakres 216 do 254 V .Zapotrzebowanie mocy poniżej 6VA.

Szerokość pasma video

Ponad 8 MHz (-3dB).

"Przesłuchy" (zakłócenia interferencyjne)

Poniżej -48dB pomiędzy sąsiednimi wejściami video.

Wejścia alarmów

16 szt. wejść, podłączone poprzez dwuczęściowy rozłączalny blok zaciskowy. Wejścia typu NO lub NC - bez-napięciowe

Wejście dla podtrzymywania (przedłużania) stanu alarmu; pozwala na podtrzymanie wyjścia - panelu przełączania - w stanie alarmu tak długo, jak działa wyłącznik czasowy alarmu VCR

Wyjście alarmów

Styk NO (normalnie otwarty), dla uruchamiania VCR itd., prąd znamionowy 28v pr. st. , maks. 0,5 A

Regulator (wyłącznik) czasowy alarmów

Do ustawiania czasokresu trwania zamknięcia przekaźnika wyjścia alarmu oraz automatycznego wyświetlania obrazu kamery w stanie alarmu. Możliwość ustawień na 10, 30, 60 lub 120 sekund.

Wymiary

Głęb. 73mm Szer. 390mm. Wysokość 102mm

Ciężar 0.35Kg.

Montowanie obudowy

Naścienne, z wykorzystaniem dwóch otworów blokujących, znajdujących się na bocznych kołnierzach obudowy.

Installation Instructions for CS 16.4PII Remote Switcher

1) IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The CS 16.4PII remote video switcher must only be installed by suitably qualified personnel. Before commencing with the installation of this equipment read these instructions carefully and act on the information herein.

Never attempt to gain access to the equipment without first disconnecting the mains supply to the unit.

Consideration should be given as to the correct installation of the unit. The equipment has been designed for indoor use only and must not be installed in any situation where air flow around the unit is restricted, where there are strong heat sources (such as intense direct sunlight, radiators etc.) or in areas of extreme damp or cold.

Do not push any objects into openings. Do not use the equipment whilst drinking or allow the equipment to be used near to areas which may get wet. Spillages will invariably cause damage to the unit and may result in personal injury.

This equipment forms part of a fixed installation and so in order to comply with EN60950 it must be provided with a suitable device to enable the isolation of the mains supply to the equipment.

2) Unpacking

Carefully unpack your Remote Switcher. Your package should contain the following items: -
1 off CS16.4P Remote Video Switcher Unit
1 off IEC Mains lead 2m long.
These Instructions

If any item is missing or damaged DO NOT ATTEMPT TO USE THIS EQUIPMENT. Contact your supplier immediately. Retain the packing material.

3) Description

The CS 16.4PII is a 16 video input, 4 monitor output remote switcher which can be controlled from upto 4 independent positions using CS 4S, 8S, or 16S slave selectors. One slave can control all four outputs.

It is designed to be wall-mounted and is 'Telemetry Ready' i.e. it can transmit coaxial telemetry data to functional cameras, only requiring the addition of a CS TXP or CS TXPJ telemetry keypad at the slave selector.

Viewing of particular cameras can be prevented on certain monitors for covert surveillance purposes. Control of monitor outputs can also be restricted.

Programmable on-screen alpha-numeric camera identification is provided on all four monitor outputs.

Synchronization of camera sequence switching to a VCR head pulse is possible on the Monitor D output.

It is equipped with a 16 input alarm interface to enable automatic switching of cameras to monitors on external alarm events.

The unit can be controlled remotely by a PC or other device via an optional RS232 serial data interface.

It is possible to control cameras using an optional RS485 twisted-pair telemetry data interface.

4) Connection of cameras, monitors and power supply

4.1) Power Connection

The CS 16.4PII unit is, unless otherwise stated, powered by 230v 50Hz mains supply. **IMPORTANT** The equipment **MUST** always be earthed.

Failure to earth this unit will result in danger of electric shock, causing death or serious personal injury.

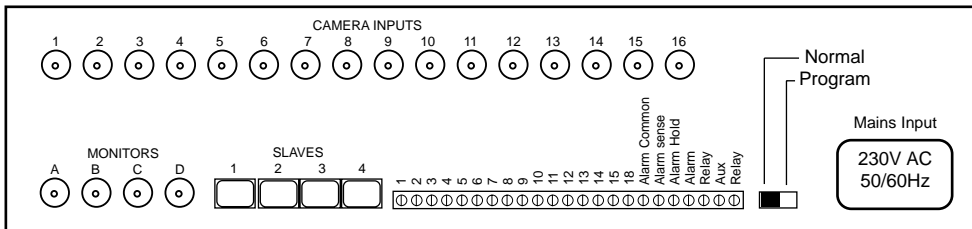
Connect the mains supply to the unit using the lead provided.

This equipment forms part of a fixed installation and so in order to comply with EN60950 it must be provided with a suitable device to enable the isolation of the mains supply to the equipment. The supply should be fitted with a 3 Amp fuse. Connections are as follows:-

BROWN	connected to LIVE
BLUE	connected to NEUTRAL
YELLOW/GREEN	connected to EARTH

4.2) Connection of cameras, monitors and slave selectors.

Connect cameras, monitors and slave selectors to the relevant connectors. Refer to the connector label on the top of the CS16.4PII Remote Switcher.



aktualnego stanu. Maksymalna jego zdolność przełączania wynosi 28 V pr. zm. / pr. st. przy 0,5A; może on być stosowany dla sterowania magnetowidem VCR itp.

Styk ten znajduje się na listwie zacisków, oznaczony jako 'Aux. Relay' (Przełącznik dodatkowy)

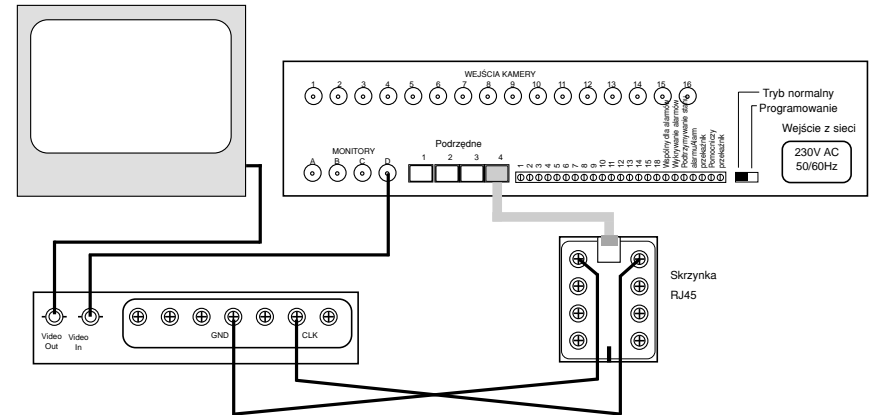
9) Przełączanie sekwencyjne, zsynchronizowane z głowicą VCR

Z wyjścia monitora 'D' możliwe jest wykonanie synchronizacji sekwencji ruchu kamery z impulsem głowicy magnetowidu VCR.

Kamery pracujące w sekwencji ruchu połączonej z wysyłaniem sygnału do VCR można programować tak jak normalnie, poprzez naciskanie przycisku 'Mon' na selektorze podręcznym dotąd, aż zaświeci się wskaźnik 'D'. Przytrzymać wciśnięty przycisk 'HOLD' i wybrać potrzebne kamery. (Zapalone światło wskazuje, że kamera jest w sekwencji.)

Impuls przełączania powinien być w amplitudzie ujemnej z nap. 12V lub 5V.

Poniżej pokazano podłączenie VCR do 'CS 16.4PII:-



Uwaga: Podłączenie to może być wykonywane do każdego z czterech portów podręcznych 1 do 4.

10) Specyfikacja techniczna

Wejścia i wyjścia video

16 wejść video, 4 niezależne wyjścia na monitory, standardowy sygnał całkowity (złożony) video o parametrach:

1V pik - do - piku, 625 linii CCIR/PAL., Impedancja 75R, na konektorach BNC. Odłączalne rezystory wyjściowe, poprzez usunięcie łączy wewnętrznych.

7.4) Urządzenie do przedłużania aktywnego stanu alarmu

Panel przełączania może być blokowany w stanie alarmu (poza czas nastawiony na przekaźniku) przy użyciu styku zewnętrznego (np. styku wyjścia alarmu VCR) w ten sposób, że wyjście panelu przełączania będzie utrzymywane na kamerze w stanie alarmu przez czasokres działania wyłącznika alarmu VCR.

Aby to wykonać, należy podłączyć zewnętrzny styk wyjścia alarmu VCR (bez-napięciowy) pomiędzy wejściem 'Alarm Hold' (Podtrzymanie alarmu) i 'Alarm Common' (Wspólny alarm).

7.5) Automatyczny ruch kamerą do uprzednio ustawionych pozycji, po otrzymaniu alarmu.

Istnieje możliwość automatycznego wysyłania kamery do uprzednio ustawionej pozycji '2' w przypadku otrzymania sygnału alarmu pod warunkiem, że używany interfejs alarmów z selektorem CS jest wyposażony w telemetryczny blok klawiaturowy typu 'CS TXP' lub 'CS TXPJ'. Panel przełączania jest fabrycznie tak ustawiony, że funkcja ta jest niedostępna (wyłączona).

Aby umożliwić działanie tej funkcji, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk 'PROGRAM' (znajdujący się na telemetrycznym bloku klawiaturowym) i nacisnąć przycisk 'WIPE', aby zmienić ustawienie. Gdy 'WIPE' się świeci, wtedy - w momencie otrzymania alarmu - kamera przesunie się do swojej (uprzednio ustawionej) pozycji '2', a gdy światło 'WIPE' nie świeci się to funkcja ruchu kamery jest wyłączona.

Zwolnić przycisk 'PROGRAM' w celu zachowania tego ustawienia w pamięci i powrotu do normalnego trybu pracy.

Uwaga: Aby można było zastosować tą funkcję, kamera musi być wyposażona w odpowiedni sprzęt sterujący; tj. odbiornik telemetryczny 'CS RXP', głowicę do panoramowania / wychylania w pionie (z możliwością uprzedniego wprowadzania nastaw ruchu) oraz odpowiedni obiektyw.

WAŻNE - Jeśli wejścia alarmu są podłączone bezpośrednio do odbiornika telemetrycznego lub gdy urządzenie "CS APCB" jest podłączone do przetwornika "CS PCDII Protocol Converter" w celu przestawiania kamery (lub obudowy) w uprzednio ustawione pozycje, wtedy ww. funkcja (panelu przełączania) ustawiania kamery w pozycje alarmowe MUSI być wyłączona. Jeśli tego nie zrobimy to kamera nie będzie się przemieszczać do prawidłowej (uprzednio ustawionej) pozycji, po otrzymaniu sygnału alarmu przez odbiornik telemetryczny.

8) Wyjście przekaźnika dodatkowego

Panel przełączania "CS 16.4PII " jest wyposażony w (normalnie otwarte) wyjście przekaźnika dodatkowego, które jest obsługiwane przez przycisk 'AUX' na telemetrycznym bloku klawiaturowym "CS TXP" lub "CS TXPJ". Jest to przekaźnik blokujący, wyposażony we wskaźnik świetlny (nad swoim przyciskiem na klawiaturze) w celu pokazywania swojego

5) Programming the CS16.4PII Remote Switcher

Programming is carried out by connecting a slave selector to the CS 16.4PII remote switcher via the slave port to be programmed and putting the Program Switch on the remote switcher from the 'Normal' to the 'Program' position. Refer to the connection diagram in Section 4.2 for the location of this switch.

It is possible to program which cameras are available to be viewed on each monitor output.

It is also possible to program which of the four slave selector ports can control which of the four monitor outputs of the switcher. It is recommended that this be programmed first.

5.1) Programming Monitor Availability

The CS 16.4PII is supplied programmed so that Slave Ports 1 & 2 have access to Monitors A & B only, Slave Ports 3 & 4 have access to Monitors C & D only. Slave-to-Monitor availability is programmable to be in any combination.

To make a monitor unavailable from a particular port: -
Connect a slave selector to the Slave Port to be programmed.

Put the NORMAL/PROGRAM switch on the remote switcher to PROGRAM.

Press the 'MON' button until the monitor to be made unavailable is selected, as shown by the ABCD lights next to the 'MON' button.

Press and hold the 'SKIP' button on the slave selector. Camera lights will come on to indicate which cameras are available to this monitor (and, hence, that the monitor is available).

With the 'SKIP' button still held, press the 'MON' button. All of the camera lights will go OFF to indicate that this monitor is now NOT available.

Release the 'SKIP' button.

Press the 'MON' button to select the next monitor to be programmed.

Repeat this for all of the monitor outputs for which access is to be denied to this slave port.

To make a monitor available from a particular port: -
Repeat the process described above, but press the 'MON' button so that the camera lights come ON to indicate which cameras are available to this monitor (and, hence, that the monitor is available).

To program monitor availability from another slave port connect the slave selector to this port and repeat the above process.

When programming is complete, put the NORMAL/PROGRAM switch to NORMAL to store the program in non-volatile memory and exit to normal operation.

5.2) Programming Camera Availability.

NOTE The CS 16.4PII is supplied programmed so that only camera inputs 1 to 4 are available to monitor outputs A, B, C & D.

Camera-to-Monitor availability is programmable to be in any combination. To change which cameras can be seen on which monitors :-

Connect the slave selector with the most camera select buttons in use in the system to any Slave Port on the remote switcher.

Check that the NORMAL/PROGRAM switch is set to PROGRAM.

Press and hold the 'SKIP' button on the slave selector. Camera lights will come on to indicate which cameras can be switched to the currently selected monitor (indicated by the ABCD lights next to the 'MON' button).

Press a camera select button to enable or disable selection of that camera to this monitor. With the camera light ON then this camera is available.

Release the 'SKIP' button.

To program camera availability on another monitor, press and release the 'MON' button until its light (A, B, C or D) is ON.

Press and hold the 'SKIP' button on the slave selector and press camera select buttons as before, releasing the 'SKIP' button when complete.

Put the NORMAL/PROGRAM switch to NORMAL to store the program in non-volatile memory and exit to normal operation.

5.3) Programming Camera Captions.

To program captions it is necessary to have a monitor connected to one of the monitor outputs of the CS 16.4PII and a CS16S (or CS 8S) Slave Selector connected to one of the slave ports on the remote switcher.

Select the monitor for control on the slave selector.

Put the NORMAL/PROGRAM switch on the CS 16.4PII to 'PROGRAM' i.e. towards the mains connector.

Hold the 'MON' button on the slave selector for 3 seconds and the first character of the caption for the current camera will begin to flash.

To change this character press '1' or '2' until the required character is shown.

To move right, onto the next character position press '4' and press '3' to move left to the previous position.

Each caption may be upto 24 characters in length

aktywności alarmu, przełączniki podrzędne wrócą z powrotem do takiego ustawienia sterowania monitorami, jaki był przed zdarzeniem alarmowym.

7.1) Ustawianie wejść sygnałów alarmu

Wejścia alarmów są standardowo ustawione na styki NO (normalnie otwarte). Aby używać wejść jako normalnie zamkniętych, należy przeprowadzić kabel łączący pomiędzy 'Alarm Sense' i 'Alarm Common'. Wtedy wszystkie wejścia będą pracować jako normalnie zamknięte.

7.2) Ustawianie przełącznika (regulatora) czasu trwania alarmu

Przełącznik czasu trwania alarmu służy do ustawienia czasu wyświetlenia obrazu danej kamery, po uaktywnieniu alarmu, jak również - tego czasu, przez który przełącznik wyjścia alarmu jest zamknięty. Regulator ten jest fabrycznie ustawiany na 10 sekund. Aby zmienić ten czas, należy:

Podłączyć selektor podrzędny do dowolnego portu podrzędnego na panelu zdalnego przełączania.

Ustawić przełącznik NORMAL/PROGRAM panelu przełączania na PROGRAM.

Nacisnąć przycisk '1' kamery, aby ustawić wyłącznik czasowy na 10 sekund; przycisk '2' - na 30 sekund, przycisk '3' - na 60 sekund oraz przycisk '4' - na 120 sekund.

Ustawić z powrotem przełącznik NORMAL/PROGRAM na NORMAL, aby zachować ustawienie w pamięci trwałej i wyjść z tego trybu do trybu normalnej pracy.

Styk wyjścia alarmu jest oznaczony na zaciskach jako 'Alarm Relay' (Przełącznik alarmu).

7.3) Programowanie, wyjścia monitora reagującego na alarmy

Urządzenie "CS 16.4PII" może być tak zaprogramowane, że zaalarmowane kamery będą pokazywać obraz albo tylko na monitorze 'A', albo na monitorach 'A' i 'B'. Aby zmienić ten sposób reagowania, należy:

Podłączyć selektor podrzędny do dowolnego portu podrzędnego w panelu przełączania.

Ustawić przełącznik NORMAL/PROGRAM panelu przełączania na PROGRAM.

Nacisnąć przycisk 'AUTO' w celu zmiany ustawienia. Wtedy podświetlony wskaźnik 'AUTO' oznacza, że na alarmy reagują monitory A i B; gdy wskaźnik 'AUTO' gaśnie, - tylko monitor A będzie pokazywał alarmy.

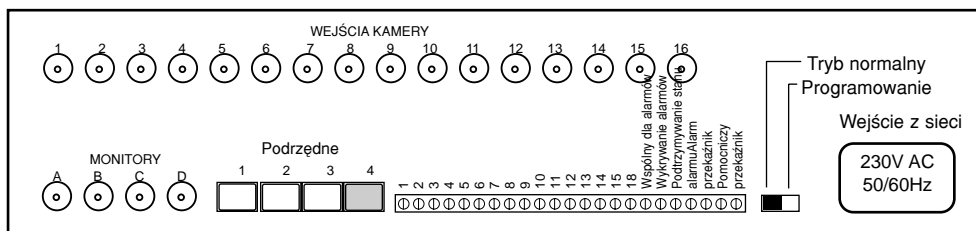
Ustawić przełącznik NORMAL/PROGRAM na NORMAL, aby zachować ustawienie w pamięci stałej i wyjść z tego trybu do normalnej pracy.

W poniższej tabeli pokazano, które światła będą świecić przy każdym ustawieniu czasu zatrzymania.

Światła kamery					Światła kamery					Światła kamery				
Zatrzymanie					Zatrzymanie					Zatrzymanie				
Czas	1	2	3	4	Czas	1	2	3	4	Czas	1	2	3	4
1 sek.	*	○	○	○	6 sek.	○	*	*	○	20 sek.	*	*	○	*
2 sek.	○	*	○	○	8 sek.	*	*	*	○	30 sek.	○	○	*	*
3 sek.	*	*	○	○	10 sek.	○	○	○	*	40 sek.	*	○	*	*
4 sek.	○	○	*	○	12 sek.	*	○	○	*	50 sek.	○	*	*	*
5 sek.	*	○	*	○	15 sek.	○	*	○	*	60 sek.	*	*	*	*

* = Światło świeci ○ = Światło nie świeci

7) Interfejs alarmów



Panel przełączania "CS 16.4PII Remote Switcher" jest wyposażony w 16-wejściowy interfejs alarmów. Wejściami tymi mogą być wszystkie styki bez-napięciowe typu NO (normalnie otwarte) lub NC (normalnie zamknięte).

Po otrzymaniu sygnału alarmu, na monitorze ukarze się ta kamera, która odpowiada za dany alarm (Alarm 1 = Kamera 1, itd.) oraz zostanie zamknięty przełącznik wyjścia alarmu przez taki okres czasu, jaki jest ustawiony na przełączniku czasowym alarmów. Przełącznik ten można ustawiać na 10, 30, 60 lub 120 sekund. Na końcu ustawionego czasu alarmu, panel przełączania powróci do stanu, który istniał przed uaktywnieniem alarmu.

Można wybrać, które z dwóch dostępnych wyjść monitora będzie reagować na alarmy. Mogą one być pokazywane tylko na monitorze 'A' lub na obu monitorach 'A i B'. Panel przełączania jest fabrycznie tak ustawiony, że alarmy są pokazywane tylko na monitorze 'A'.

Gdy na monitorze 'A' jest pokazywane zdarzenie alarmowe, wtedy przełącznik podrzędny '1' będzie automatycznie przełączał sterowanie na ten monitor. Podobnie, gdy na monitorze 'B' jest pokazywane zdarzenie alarmowe, wtedy przełącznik podrzędny '2' będzie automatycznie przełączał sterowanie na monitor 'B'. Po upływie ustawionego czasu

The available characters are split into two groups, which are shown below: -

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W
Y	Z		-	:	.	/	Ä	Å	ß	É	Ñ	Ö	Ü	à	á	è	é	ì	í	ò	ó	ù
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w
y	z	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	â	ä	å	ç	ê	ë	î	ï	ô	ö	û

To quickly step from the upper set to the lower set of characters, press the 'AUTO' button.

To change the position of the caption on the monitor into one of the four corners of the screen, press buttons '5' to '8'.

When the caption has been programmed, move the cursor to the last character to be displayed and press 'SKIP'. The caption will be saved and displayed normally for 1 second before the next camera is selected and the caption for this camera can be programmed. If you do not move the cursor to the end of the caption then the characters after the cursor will be lost and will have to be reprogrammed.

Selection of a camera input with no video connected will display the default "No video n" message but the caption may still be programmed.

When caption programming for all the required cameras is complete, hold the 'MON' button for 3 seconds to exit.

When all programming is complete, put the NORMAL/PROGRAM switch on the CS 16.4PII to 'NORMAL' i.e. away from the mains connector.

6) Changing the Sequence Dwell-Time Setting using CS Slave Selectors

To alter the sequence dwell-time, press the 'Auto' button on the CS Slave Selector so that the sequence is running.

Press and release the 'AUTO' button again to go into dwell-time setting mode. The lights above buttons 1, 2, 3 and 4 flash to indicate the current dwell-time setting.

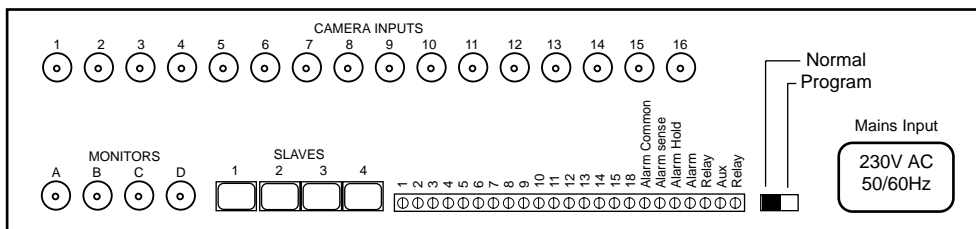
Press either the 'Camera 1' button to decrease, or the 'Camera 2' button to increase the time. Each press alters the time by one step, which can be set from approximately 1 second upto 60 secs. in 15 steps.

When the time has been set, press the 'Auto' button to exit dwell setting mode. Refer to the table below to see which lights will flash at each dwell-time setting.

Dwell Time	Camera Lights				Dwell Time	Camera Lights				Dwell Time	Camera Lights			
	1	2	3	4		1	2	3	4		1	2	3	4
1 secs.	*	○	○	○	6 secs.	○	*	*	○	20 secs.	*	*	○	*
2 secs.	○	*	○	○	8 secs.	*	*	*	○	30 secs.	○	○	*	*
3 secs.	*	*	○	○	10 secs.	○	○	○	*	40 secs.	*	○	*	*
4 secs.	○	○	*	○	12 secs.	*	○	○	*	50 secs.	○	*	*	*
5 secs.	*	○	*	○	15 secs.	○	*	○	*	60 secs.	*	*	*	*

* = Light Flashing ○ = Light Off

7) The Alarm Interface



The CS 16.4PII Remote Switcher is equipped with a 16 input alarm interface. The inputs can be either all normally-open or all normally-closed volt-free contacts.

When an alarm is received, the camera corresponding to the alarm will be shown on the monitor (Alarm 1 = Camera 1 etc.) and the alarm output relay will be closed for the duration of the alarm timer. This timer can be set at 10, 30, 60 or 120 seconds. At the end of the alarm time the switcher will return to the state that existed before the alarm became active.

It is possible to set which of two monitor outputs respond to alarms. They can be shown on Monitor A only or on both Monitors A & B. The switcher is factory set such that only monitor A will show alarms.

When an alarm event is being shown on Monitor A then Slave 1 will automatically switch to controlling this monitor. Also if Monitor B is showing an alarm, then Slave 2 will switch to controlling Monitor B. After the alarm has timed out then the slaves will revert back to controlling the monitors selected prior to the alarm event.

7.1) Alarm Input Sense Setting

The alarm inputs are normally-open as standard. To use normally closed inputs connect a wire link between 'Alarm Sense' and 'Alarm Common'. All of the inputs will then be normally-closed.

Aby szybko przejść z górnego do dolnego zestawu znaków, naciśnij przycisk 'AUTO'.

Aby zmienić pozycję nagłówka na wyświetleniu monitora, tj. przemieścić go do jednego z czterech rogów ekranu, należy naciskać '5' do '8'.

Po zaprogramowaniu nagłówków, należy przejść kursorem do ostatniego wyświetlonego znaku i nacisnąć 'SKIP'. Wtedy nagłówek zostanie zachowany w pamięci i wyświetlony w normalny sposób przez jedną sekundę, zanim zostanie wybrana następna kamera do programowania nagłówka. Jeśli nie przesuniesz kursora do ostatniego znaku nagłówka to znaki poza kursorem zostaną utracone i programowanie trzeba będzie zacząć od nowa.

Wybranie wejścia kamery bez podłączenia sygnału video spowoduje wyświetlenie komunikatu domyślnego "No video n" (Brak sygnału video) lecz nie będzie to przeszkadzać w programowaniu nagłówka.

Po zakończeniu programowaniu nagłówków dla wszystkich potrzebnych kamer, należy przytrzymać wciśnięty przez 3 sekundy przycisk 'MON', aby wyjść z tego trybu.

Po zakończeniu całego programowania, ustawić przełącznik NORMAL/PROGRAM (w 'CS 16.4PII') na 'NORMAL' (tj. w przestawiając go w kierunku - od łącznika sieciowego).

6) Zmiana ustawienia funkcji "Dwell-Time" (Czas zatrzymania) w sekwencji pracy kamery, przy użyciu selektorów podporządkowanych CS.

Aby zmienić 'czas zatrzymania' w sekwencji pracy kamery, naciśnij przycisk 'Auto' na selektorze podręcznym "CS Slave Selector" w celu uruchomienia sekwencji.

Naciskaj i zwalnij ponownie przycisk 'AUTO', aby dojść do trybu ustawiania funkcji 'dwell-time' (czasu zatrzymania). Zaczną świecić wskaźniki powyżej przycisków 1, 2, 3 i 4, wskazując w ten sposób aktualne ustawienie czasu zatrzymania.

Naciskaj przycisk ' Camera 1' w celu zmniejszenia lub przycisk ' Camera 2' w celu zwiększenia tego czasu. Każde takie naciśnięcie powoduje zmianę tego czasu o przedział czasowy, który może być ustawiany od ok. 1 do 60 sekund, w 15 etapach.

Po ustawieniu czasu, naciśnij przycisk 'Auto', aby wyjść z trybu ustawiania czasu zatrzymania.

danym monitorze. Gdy zaświeci się światło kamery, wtedy ta kamera jest dostępna.

Zwolnić przycisk 'SKIP'.

Aby zaprogramować dostępność kamery na innym monitorze, należy naciskać i zwalniać przycisk 'MON' dotąd, aż zaświeci się jego wskaźnik świetlny (A, B, C lub D) .

Nacisnąć i przytrzymać przycisk 'SKIP' na selektorze podrzędnym i naciskać przyciski wyboru kamery, jak to było wykonywane poprzednio, zwalniając przycisk 'SKIP' po zakończeniu.

Ustawić przycisk NORMAL/PROGRAM na NORMAL, aby zachować program w pamięci trwałej i wyjść z trybu programowania do normalnej pracy.

5.3) Programowanie nagłówków (wyświetleń opisu) w kamerze.

Aby zaprogramować opis nagłówków, należy połączyć monitor do jednego z wyjść monitorowych na selektorze podrzędnym "CS 16.4PII" i "CS16S" (lub CS 8S), a selektor podłączyć do jednego z portów podrzędnych na panelu zdalnego przełączania.

Wybrać monitor, przy użyciu którego ma być sterowany selektor podrzędny.

Ustawić przełącznik NORMAL/PROGRAM w "CS 16.4PII" na 'PROGRAM' (tj. w przestawiając go kierunku łącznika sieciowego).

Przytrzymać przez 3 sekundy wciśnięty przycisk 'MON' na selektorze podrzędnym, wtedy zacnie migać pierwszy znak nagłówka dla danej (aktualnie ustawianej) kamery.

Aby zmienić ten znak, naciskaj '1' lub '2' dotąd, aż ukaże się potrzebny znak nagłówka.

Aby przejść z ustawianiem w prawo (do następnej pozycji znaków nagłówka), naciśnij '4'; naciśnięcie '3' spowoduje powrót w lewo, do poprzednio ustawianej pozycji.

Każdy nagłówek może mieć do 24 znaków.

Dostępne do wyświetlania znaki są podzielone na dwie grupy znaków, jak to pokazano poniżej: -

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W
Y	Z		-	:	.	/	Ä	Å	ß	É	Ñ	Ö	Ü	à	á	è	é	ì	í	ò	ó	ù
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w
y	z	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	â	ä	å	ç	ê	ë	î	ï	ô	ö	û

7.2) Alarm Timer Setting

The alarm timer sets how long a camera will be displayed for when an alarm becomes active and also the time that the Alarm Output relay is closed. The timer is factory-set at 10 seconds. To alter this timer :-

Connect a slave selector to any slave port on the Remote Switcher.

Put the NORMAL/PROGRAM switch on the remote switcher to PROGRAM.

Press camera button 1 to set the timer to 10 seconds, button 2 to set 30 secs, button 3 to set 60 secs and button 4 to set 120 seconds.

Put the NORMAL/PROGRAM switch to NORMAL to store the setting in non-volatile memory and exit to normal operation.

The Alarm Output contact is across the terminals marked 'Alarm Relay'

7.3) Programming which monitor outputs respond to alarms

The CS 16.4PII can be programmed so that either Monitor A only, or Monitors A & B show alarmed cameras. To alter the alarm response :-

Connect a slave selector to any slave port on the Remote Switcher.

Put the NORMAL/PROGRAM switch on the remote switcher to PROGRAM.

Press the 'AUTO' button to change the setting. With the 'AUTO' light OFF then Monitors A & B respond to alarms, with the 'AUTO' light ON then only Monitor A will show alarms.

Put the NORMAL/PROGRAM switch to NORMAL to store the setting in non-volatile memory and exit to normal operation.

7.4) Alarm Hold Facility

It is possible to hold the Remote Switcher output in an alarm condition using an external contact, e.g. a VCR alarm output contact so that the switcher output is held on the alarmed camera for the duration of the VCR alarm timer.

To do this, connect the external Alarm Output contact (volts-free) of the VCR between the 'Alarm Hold' input and 'Alarm Common'.

7.5) Sending Cameras to Presets Automatically on Receipt of an Alarm.

When using the Alarm Interface with a CS slave selector equipped with a CS TXP or CS TXPJ Telemetry Keypad it is possible to send the camera to it's preset position 2 when an alarm is received. The switcher is factory set with this feature disabled.

To enable this facility, press and hold the 'PROGRAM' button on the Telemetry Keypad and press the 'WIPE' button to change the setting. With the 'WIPE' light ON then the camera will go to it's Preset 2 on receipt of an alarm and with the 'WIPE' light OFF then this feature is disabled. Release the 'PROGRAM' button to store the setting and return to normal operation.

Note that the camera must be equipped with suitable control equipment, i.e. CS RXP telemetry receiver and preset pan/tilt head and lens to use this facility.

IMPORTANT - If alarm inputs are connected directly to the telemetry receiver or a CS APCB connected into a CS PCDII Protocol Converter to send the camera or dome to preset positions then the facility of sending presets from alarms at the switcher, described above, **MUST** be disabled. If this is not done then the camera will not go to the correct preset position when the telemetry receiver receives an alarm.

8) Auxiliary Relay Output

The CS 16.4PII Remote Switcher is equipped with a normally-open auxiliary relay output which is operated by the 'AUX' button on a CS TXP or CS TXPJ Telemetry Keypad. This relay is latching, with a light above the button on the keypad to indicate its current state. The maximum switching capacity of this relay is 28v AC/DC 0.5A and can be used for VCR control etc.

This contact is across the terminals marked 'Aux. Relay'

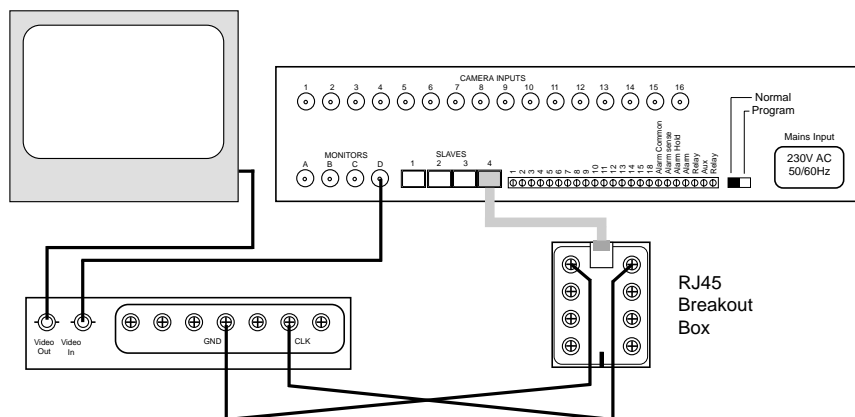
9) VCR Head-Synchronized Sequence Switching

Synchronization of camera sequencing to the VCR head switching pulse is possible from the monitor D output.

The cameras that are in the sequence to be sent to the VCR can be programmed as normal by pressing the 'Mon' button on the slave selector until the 'D' light is lit. Hold down the 'SKIP' button and select the cameras required. (light ON indicates that the camera is in sequence).

The switching pulse should be negative-going and be either 12v or 5v in amplitude.

Connection of the VCR to the CS 16.4PII is as shown below :-



Note that connection can be made to any of the four slave ports 1 to 4.

Nacisnąć i przytrzymać przycisk 'SKIP' (Pomiń) na selektorze podrzędnym. Zaświecą się wtedy światła tych kamer, które są teraz dostępne na tym monitorze (co również wskazuje dostępność tego monitora).

Trzymając przycisk 'SKIP' nadal wciśnięty, nacisnąć przycisk 'MON'. Wtedy zgasną światła wszystkich kamer, wskazując w ten sposób, że ten monitor jest teraz NIE DOSTĘPNY.

Zwolnić przycisk 'SKIP'.

Nacisnąć przycisk 'MON' , aby wybrać następnego monitor, który ma być zaprogramowany.

Powtarzać powyższą operację dla wszystkich wyjść monitorów, dla których chcemy zabronić dostępu poprzez ten port podrzędny.

Aby uczynić monitor dostępnym z danego portu: -

Powtórzyć powyższą procedurę lecz naciskając przycisk 'MON' w ten sposób, żeby światła kamer zaświeciły się (zamiast zgasnąć), wskazując w ten sposób, które kamery będą dostępne z tego monitora (jak również, że ten monitor jest dostępny z tych kamer).

Aby zaprogramować dostępność monitora z innego portu podrzędnego, należy do tego portu podłączyć selektor podrzędny, a następnie powtórzyć ww. procedurę.

Gdy programowanie jest zakończone, ustaw przełącznik NORMAL/PROGRAM na NORMAL, aby zachować program w pamięci trwałej i wyjść z trybu programowania do trybu normalnej pracy.

5.2) Programowanie dostępności kamery.

UWAGA: Urządzenie "CS 16.4PII" jest zaprogramowane fabrycznie w ten sposób, że dla wyjść A, B, C & D monitorów są dostępne tylko wejścia kamer 1 do 4.

Dostępność linii kamera - monitor może być programowana w dowolnej kombinacji. Aby zmienić dostępność oglądania na monitorach obrazu z kamer, należy:-

Podłączyć selektor podrzędny (wyposażony w najczęściej używane w systemie klawisze wybierania kamery) z dowolnym portem podporządkowanym na panelu zdalnego przełączania.

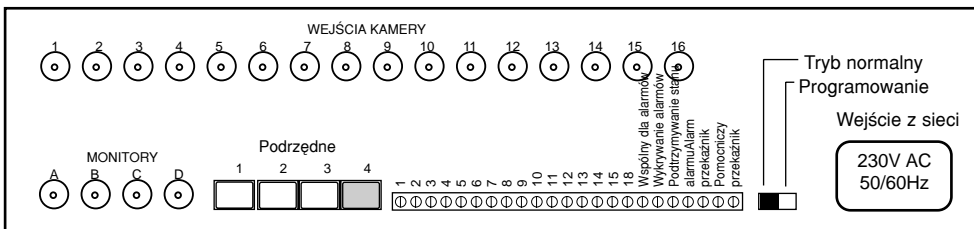
Sprawdzić, czy przełącznik NORMAL/PROGRAM jest ustawiony na PROGRAM.

Nacisnąć i przytrzymać przycisk 'SKIP' (Pomiń) na selektorze podrzędnym. Zaświecą się wtedy światła tych kamer, które mogą być przełączone do aktualnie wybranego monitora (co jest wskazywane przez wskaźniki świetlne ABCD obok przycisku 'MON').

Nacisnąć przycisk wybierania kamery w celu włączenia lub wyłączenia danej kamery na

4.2) Podłączenie kamer, monitorów i selektorów podporządkowanych.

Kamery, monitory i selektory podporządkowane należy podłączyć do odpowiednich łączników (łączówek), zgodnie z tabliczką montażową, umieszczoną w górnej części panelu zdalnego przełączania "CS16.4PII".



5) Programowanie panelu zdalnego przełączania "CS16.4PII"

Programowanie urządzenia jest możliwe po podłączeniu selektora podporządkowanego 'CS 16.4PII' - poprzez programowalny port podrzędny oraz przestawienie przełącznika programowania "Program Switch" (na panelu zdalnego przełączania) z pozycji 'Normal' na pozycję 'Program'. Położenie przełącznika można znaleźć na schemacie połączeń, podanym w rozdziale 4.2.

Można zaprogramować, które kamery będą przysyłać obraz na dane wyjście monitorowe.

Można także zaprogramować, poprzez który z czterech portów selektora podrzędnego będzie można sterować wybranym wyjściem panelu przełączania na dany (jeden z czterech dostępnych) monitor. Rozpoczęcie programowania od tego etapu jest zalecane.

5.1) Programowanie dostępności monitorów

Urządzenie 'CS 16.4PII' jest fabrycznie zaprogramowane w ten sposób że: Porty podrzędne '1'

i '2' dają dostęp tylko do monitorów 'A' i 'B', a porty podrzędne '3' i '4' dają dostęp tylko do monitorów

'C' i 'D'. Dostępność linii "Port podrzędny - Monitor" może być programowana w dowolnej kombinacji.

Aby ustawić monitor jako niedostępny z danego, wybranego portu, należy: - Połączyć selektor podrzędny z tym portem podrzędnym, który ma być programowany.

Ustawić przełącznik NORMAL/PROGRAM (Praca normalna / Programowanie) na pozycję PROGRAM.

Naciskać przycisk 'MON' (Monitor) dotąd, aż zostanie wybrany ten monitor, który ma być niedostępny; kolejność tego wybierania jest pokazywana przez zapalające się wskaźniki ABCD obok przycisku 'MON'.

10) Specification

Video Inputs and Outputs

16 video inputs, 4 independent monitor outputs, 1v peak to peak 625 line CCIR/PAL standard composite video signal, impedance 75R, on BNC connectors. Termination resistors disconnected by removal of internal links.

Sequence

Independent sequence settable for each monitor output. Dwell-time adjustable from approximately 1 to 60 seconds in 15 steps. Programmable skip of cameras in sequence.

Control

Switcher controlled from up to 4 independent positions using CS 4S, CS 8S and CS 16S slave selectors in any combination. Programmable 'Camera-to-Monitor' and 'Monitor-to-Controller' availability.

Power Supply

230v 50Hz (Nominal) Mains. Range 216 to 254 V . Consumption less than 6VA.

Video Bandwidth

Greater than 8 MHz (-3dB).

Cross-talk

Less than -48dB between adjacent video inputs.

Alarm Inputs

16 off inputs, connected via two-part disconnectable terminal blocks. Inputs either all Normally Open or all Normally Closed volt free contacts.

Alarm hold input. Holds switcher output onto the alarmed camera for the duration of VCR alarm timer.

Alarm Output

Normally Open contact, for VCR triggering etc, rated 28v DC 0.5A Max.

Alarm Timer

Sets duration of alarm output relay closure and automatic alarm camera display. Settable as 10, 30, 60 or 120 seconds.

Dimensions

Depth 73mm Width 390mm. Height 102mm

Weight

0.35Kg.

Case Mounting

Wall mounting via 2 no. keyhole slots on side flanges

Instructions pour l'installation de la matrice CS16.4PII

1) INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

La matrice CS 16.4PII ne doit être installée que par un personnel compétent en la matière. Avant de commencer l'installation de cet équipement, lisez attentivement ces instructions et procédez suivant les informations fournies.

Ne jamais tenter d'accéder à l'équipement sans avoir au préalable déconnecté l'unité de l'alimentation secteur.

Veiller à ce que l'installation de l'unité soit exécutée de manière correcte. Cet équipement a été conçu pour une utilisation en lieux clos et ne doit en aucun cas être installé dans un endroit où la circulation de l'air autour de l'unité serait trop confinée, où il y a des sources de chaleur intenses (telles que la lumière solaire intense et directe) ou dans des endroits où règne une humidité et un froid extrêmes.

Ne pas introduire d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser cet équipement tout en buvant ou en permettre l'utilisation à proximité d'endroits où il pourrait être mouillé. Des déversements causeront inévitablement des dommages de l'unité et peuvent causer des blessures.

Cet équipement fait partie d'une installation fixe; par conséquent, afin de se conformer avec les instructions EN60950, un dispositif adéquat doit être installé afin de permettre l'isolation de l'équipement de l'alimentation secteur.

2) Contenu de l'emballage

Déballer soigneusement votre matrice. Votre emballage devrait contenir les articles suivants: - 1 sélecteur vidéo à distance CS 16.4P
- 1 câble électrique IEC de 2m de long
- ce manuel d'instructions

NE PAS TENTER D'UTILISER CET EQUIPEMENT si un de ces articles venait à manquer ou bien se trouve endommagé, prendre immédiatement contact avec votre fournisseur. Garder l'emballage d'origine.

3) Description

Le CS 16.4PII est une matrice à 16 entrées vidéo et 4 sorties moniteurs, qui peut être contrôlée à partir de 4 postes de commande indépendants (au maximum), en utilisant les sélecteurs asservis CS 4S, 8S ou 16S. Un contrôleur asservi peut contrôler l'ensemble des quatre sorties.

Il est conçu pour être fixé sur un mur et pour accepter des commandes de télémétrie c'est à dire qu'il peut transmettre des données de télémétrie par un câble coaxial vers des caméras sur tourelles (ou dôme); pour ce faire, il suffit d'ajouter un clavier de télémétrie CS TXP ou CS TXPJ au sélecteur asservi.

Le visionnement d'images en provenance de certaines caméras peut être empêché dans le cadre d'une surveillance secrète. On peut également limiter le contrôle des sorties moniteur.

Urządzenie to jest przystosowane do montowania na ścianie i jest "telemetryczne gotowe" tj. może przysyłać dane kablem koncentrycznym do pracujących kamer; wymaga jedynie dodania bloku klawiatury telemetrycznej typu CS TXP lub CS TXPJ do selektora podporządkowanego.

Daje on możliwość zablokowania wglądu do obrazu z wybranych kamer w celu wykonywania ukrytego podglądu terenu, jak również ograniczania dostępu do sterowania wyjściami monitora.

Na wszystkich czterech wyjściach monitorów jest zainstalowany allanumeryczny układ identyfikacji kamery, który można dowolnie programować.

Na wyjściu Monitora D, możliwe jest wykonywanie synchronizacji sekwencyjnego przełączania kamery z sygnałem głowicy VCR.

Urządzenie to jest wyposażone w 16-wyjściowy interfejs alarmów, umożliwiającą automatyczne przełączanie kamer na monitory, w przypadku zaistnienia alarmu zewnętrznego.

Zestaw ten może być sterowany zdalnie komputerem PC lub innym urządzeniem sterującym, poprzez (opcjonalnie dostępny) szeregowy interfejs danych 'RS232'.

Istnieje możliwość sterowania kamerami przy użyciu telemetrycznego interfejsu danych 'RS232' (dostępnego w opcji) oraz kabla wieloparowego.

4) Podłączanie kamer, monitorów oraz zasilania

4.1) Podłączanie zasilania elektrycznego

Zestaw "CS 16.4PII" jest zasilany prądem 230 V 50Hz z sieci, chyba że w danym przypadku podano w instrukcji inaczej. WAŻNE ! urządzenie MUSI być zawsze uziemione.

Brak uziemienia urządzenia spowoduje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, a w rezultacie - wypadek śmiertelny lub ciężkie obrażenie ciała.

Urządzenie należy łączyć do zasilania sieciowego za pomocą kabla dostarczonego wraz z nim.

Urządzenie to jest częścią stałej instalacji i dlatego musi spełniać wymogi normy EN60950; musi ono być wyposażone w sprzęt umożliwiający odłączenie go od zasilania elektrycznego. Zasilanie powinno być wyposażone w bezpiecznik 3 A. Podłączenia kabli zasilania są następujące:-

BRAZOWY	podłączony do FAZY
NIEBIESKI	podłączony do ZERA
ŻÓŁTY / NIEBIESKI	UZIEMIENY

Instrukcja instalacji panelu zdalnego przełączania "CS 16.4PII Remote Switcher"

1) WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Panel zdalnego przełączania "CS 16.4PII" może być instalowany wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany personel. Przed rozpoczęciem instalowania należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje oraz wykonywać prace zgodnie z nimi.

Nigdy nie wolno próbować otwierać urządzenia nie odłączywszy uprzednio jego zasilania elektrycznego.

Przed rozpoczęciem instalowania urządzenia, należy dobrze rozważyć sposób i miejsce jego instalowania. Urządzenie to zostało zaprojektowane wyłącznie do stosowania wewnątrz pomieszczeń oraz do pracy miejscach, gdzie nie jest ograniczony przepływ powietrza wokół niego i nie ma silnych źródeł ciepła (np. bezpośredniego nasłonecznienia, blisko stojących grzejników, itp.) lub dużej wilgoci i zimna.

Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do otworów urządzenia. Nie wolno używać urządzenia podczas picia napoi oraz w miejscach gdzie może ono ulec zamoczeniu. Rozlane płyny niezawodnie spowodują uszkodzenie urządzenia, a także mogą spowodować porażenie prądem.

Urządzenie to jest częścią stałej instalacji i dlatego musi spełniać wymogi normy EN60950; musi ono być wyposażone w sprzęt umożliwiający odłączenie go od zasilania elektrycznego

2) Rozpakowywanie

Panel zdalnego przełączania należy rozpakowywać ostrożnie. W opakowaniu powinny znajdować się następujące pozycje: -

Zespół panelu zdalnego przełączania "CS16.4P Remote Video Switcher Unit" - 1 szt.

Przewód zasilania, o długości 2 m, zgodny z IEC - 1 szt.

Niniejsza instrukcja

Jeśliby brakowało którejś z ww. pozycji to NIE WOLNO ROZPOCZYNAĆ UŻYWAĆ URZĄDZENIA. Należy skontaktować się niezwłocznie ze swoim dostawcą oraz nie wyrzucać opakowania.

3) Opis urządzenia

Urządzenie "CS 16.4PII" jest panelem do zdalnego przełączania, wyposażonym w cztery wyjścia monitorowe oraz 16 wejść video, które może być sterowane z maksymalnie czterech niezależnych miejsc, za pomocą selektorów podporządkowanych typu CS 4S, 8S lub 16S. Jeden selektor może sterować wszystkimi czterema wyjściami.

Les quatre sorties moniteurs sont toutes équipées pour l'affichage à l'écran de l'identification alphanumérique des caméras.

La sélection des séquences de caméras peut être synchronisée avec les têtes vidéo du magnétoscope grâce à la sortie du moniteur D.

Ce sélecteur est équipé avec une interface d'alarme munie de 16 entrées pour permettre l'affichage automatique des caméras sur les moniteurs au cas où une alarme extérieure survient.

Cette unité peut être contrôlée à distance par ordinateur ou par un autre moyen en utilisant l'interface de données de série RS232.

Il est possible de contrôler les caméras en utilisant le protocole RS485 proposé en option pour la transmission des données de télémétrie par paire torsadée.

4) Connexion des caméras, des moniteurs et de l'alimentation

4.1) Alimentation

Sauf indication contraire, l'unité CS 16.4PII est alimentée par une alimentation principale de 230V, 50Hz. IMPORTANT: cet équipement doit être relié à une prise de terre.

Si tel n'est pas le cas, il se produira un risque d'électrocution qui peut être mortelle ou causer des blessures corporelles graves.

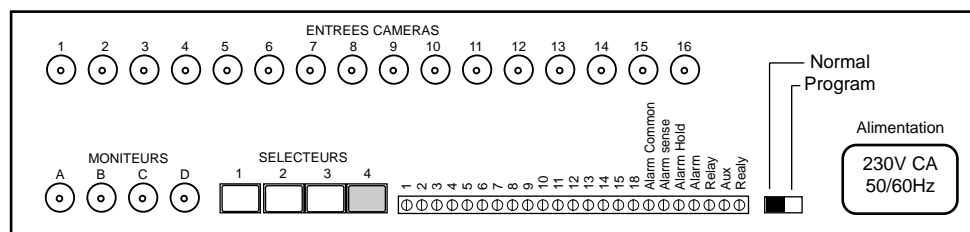
Connecter l'alimentation principale à l'unité en utilisant le câble fourni à cet effet.

Cet équipement fait partie d'une installation fixe; par conséquent, afin de se conformer aux instructions EN60950, par conséquent il doit être équipé d'un dispositif adéquat pour permettre l'isolation de l'équipement de l'alimentation principale. L'alimentation doit être munie d'un fusible de 3 Amp. Les branchements se font comme suit:

MARRON	connecté à la PHASE
BLEU	connecté au NEUTRE
JAUNE/VERT	connecté à la TERRE

4.2) Connexion des caméras, des moniteurs et des sélecteurs asservis

Connecter les caméras, les moniteurs et le sélecteurs asservis aux connecteurs correspondants. Veuillez vous référer à l'étiquette du connecteur qui se trouve sur le dessus de la matrice CS 16.4PII



5) Programmation de la matrice à distance CS16.4PII

La programmation s'effectue en connectant le sélecteur asservi à la matrice CS 16.4PII par le biais du port asservi à programmer et en plaçant le switch de sélection de la matrice sur la position "normal" vers "program". Veuillez vous référer au schéma de connexion décrit dans la section 4.2 pour situer ce bouton.

Il est possible d'effectuer une programmation des caméras disponibles pour l'affichage sur chaque sortie de moniteur. Il est recommandé de procéder à cette programmation au préalable.

5.1) Programmation de la disponibilité du moniteur

Le sélecteur CS 16.4PII est fourni programmé de telle sorte que les ports asservis 1 & 2 aient uniquement accès aux moniteurs A & B, les ports asservis 3 & 4, aux moniteurs C & D uniquement. Il est possible de programmer l'accessibilité du sélecteur asservi dans une quelconque combinaison à partir d'un sélecteur asservi.

Pour rendre un moniteur indisponible à partir d'un port particulier:
Connecter un sélecteur asservi au port asservi à programmer.

Tourner le commutateur NORMAL / PROGRAM de la matrice sur PROGRAM.

Appuyer sur le bouton "MON" jusqu'à ce que le moniteur que l'on désire rendre indisponible soit sélectionné, suivant les indications des voyants ABCD situés près du bouton "MON".

Appuyer sur le bouton "SKIP" du sélecteur asservi et maintenir. Les voyants de la caméras vont s'allumer, indiquant ainsi quelles caméras apparaissent sur ce moniteur (et par conséquent, que le moniteur est disponible)

Tout en maintenant le bouton "SKIP" enfoncé, appuyer sur le bouton "MON". Tous les voyants des caméras vont s'éteindre, indiquant ainsi que ce moniteur n'est pas en fonction.

Relâcher le bouton "SKIP".

Appuyer sur le bouton "MON" pour sélectionner le prochain moniteur à programmer.

Répéter l'opération pour l'ensemble des sorties moniteur dont l'accès doit être indisponible au port asservi.

Pour rendre un moniteur accessible à partir d'un port particulier
Répéter l'opération décrite ci-dessus, cependant, appuyer sur le bouton "MON" afin que les voyants de caméras s'allument pour indiquer lesquelles apparaissent sur ce moniteur (et par conséquent, que ce moniteur est en fonction)

Pour programmer la mise en marche d'un moniteur à partir d'un autre port asservi, connecter le sélecteur asservi à ce port et répéter l'opération ci-dessus.

A la fin de la programmation, tourner de nouveau le commutateur NORMAL / PROGRAM vers la position NORMAL afin d'enregistrer le programme dans une mémoire permanente et revenir à un mode de fonctionnement normal.

Controllo

Controllo indipendente da 4 postazioni (utilizzando tastiere CS 16S, CS 8S o CS 4S). Partizioni Telecamere/Monitor e Monitor/Tastiera programmabili.

Ingressi di allarme

16 Ingressi, configurabili come NA o NC. Contatti esenti da potenziale. Ingresso "Hold" per mantenimento situazione di allarme.

Uscite di allarme

Contatto NA, max 28V cc/ca, 0,5A.

Durata allarme

Impostabile a 10, 30, 60° 120 s.

Ampiezza di banda

Maggiore di 8 Mhz (-3 dB).

CrossTalk

Minore di -48 dB (tra ingressi video adiacenti).

Alimentazione

216-254V ca (50Hz) Mains. Nominale 230V ca.

Consumo.

Minore di 6 W

Dimensioni & Peso

102mm (A) x 390mm (L) x 73mm (P)
0.35Kg.

Montaggio

A parete, tramite due tasselli su flange laterali.

porterà alla posizione corretta.

8) Uscita relè ausiliaria

La matrice CS 16.4P II è dotata di un uscita a relè (NA) ausiliaria, utilizzabile agendo sul pulsante "AUX" della tastiera di telemetria CS TXP o CS TXPJ. Questo relè è bistabile: la spia relativa indica lo stato corrente. La massima capacità di commutazione è 28V ca/cc, 0.5A e può essere utilizzata per controllare VCR, ecc..

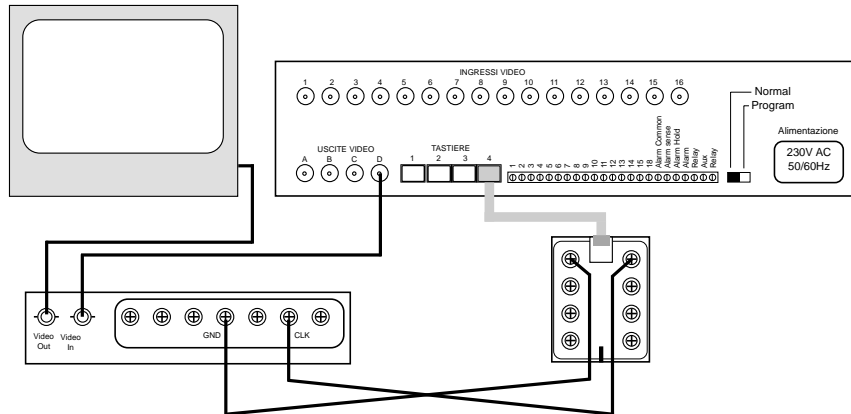
Questa uscita opera tramite i terminali 'Aux. Relay'

9) Commutazione sincronizzata al VCR

L'uscita video corrispondente al monitor D può essere utilizzata per registrare una sequenza direttamente sul VCR (senza passare, come di solito è necessario, attraverso un multiplexer). Le telecamere che devono essere incluse nella sequenza possono essere programmate premendo il pulsante "MON" fino a selezionare il monitor D. Occorre in seguito premere il pulsante "SKIP", per visualizzare quali telecamere sono attualmente incluse in sequenza (spie accese indicano che le telecamere sono incluse).

L'impulso di sincronismo deve essere attivo basso (negativo) con ampiezza pari a 12V o 5V e durata pari a 20ms.

I collegamenti sono mostrati in figura:



10) Specifiche tecniche

Ingressi e uscite video

16 ingressi, 4 uscite, Segnale Video Composito 1V p/p, 75 W, 625 linee CCIR/PAL, connettori BNC.

Sequenze

Sequenze indipendenti su ogni uscita monitor. Tempo di commutazione selezionabile tra 1 e 60 s in 15 passi. Esclusione di telecamere programmabile.

5.2) Programmation de la mise en marche des caméras

NOTE: la matrice CS 16.4PII est programmée d'usine de telle sorte que seules les entrées caméras 1 à 4 soient accessibles aux sorties moniteurs A,B,C & D.

L'accessibilité des caméras sur les moniteurs peut être programmée selon n'importe quelle combinaison. Il est possible de modifier le choix, quant à déterminer quelles caméras peuvent être visionnées sur quels moniteurs.

Connecter le sélecteur asservi CS16S (ou CS8S ou CS4S) qui possède le plus grand nombre de sélection de caméras utilisé dans le système à un port asservi quelconque sur la matrice.

Vérifier que le commutateur NORMAL / PROGRAM est bien réglé sur PROGRAM:

Appuyer sur le bouton "SKIP" du sélecteur asservi et maintenir. Les voyants des caméras vont s'allumer, indiquant ainsi quelles caméras peuvent être transférées sur le moniteur actuellement sélectionné (indiqué par les voyants A,B,CD situés près du bouton "MON").

Appuyer sur un bouton de sélection de caméra pour activer ou désactiver la sélection de cette caméra par ce moniteur. Si le voyant de la caméra est allumé, cela signifie que la caméra est disponible.

Relâcher le bouton "SKIP".

Pour programmer l'accessibilité d'une caméra sur un autre moniteur, appuyer sur le bouton "MON", puis relâcher jusqu'à ce que le voyant correspondant (A,B,C ou D) s'allume.

Appuyer sur le bouton "SKIP" du sélecteur asservi et appuyer sur le bouton de sélection de caméra comme indiqué précédemment; relâcher ensuite le bouton "SKIP" à la fin de l'opération.

Régler le commutateur NORMAL / PROGRAM sur NORMAL afin d'enregistrer le programme sur une mémoire permanente et retourner au mode de fonctionnement normal.

5.3) Programmation des sous-titres

Pour programmer les sous-titres, il est indispensable de disposer d'un moniteur connecté à l'une des sorties moniteur de la matrice CS 16.4PII et d'un sélecteur asservi CS 16S (ou CS 8S) relié à l'un des ports asservis sur la matrice.

Sélectionner le moniteur à contrôler sur le sélecteur asservi.

Régler le commutateur NORMAL / PROGRAM de la matrice CS 16.4PII sur PROGRAM c'est à dire vers le connecteur secteur.

Maintenir enfoncé pendant 3 secondes le bouton "MON" sur le sélecteur asservi et la première lettre du sous-titre de la caméra en marche commencera à apparaître.

Pour modifier cette lettre, appuyer sur "1" ou "2" jusqu'à ce que le caractère désiré apparaisse.

Pour se déplacer à droite vers le caractère suivant, appuyer sur "4" et sur "3" pour revenir sur la gauche vers la position précédente.

La longueur de chaque sous-titre peut comporter jusqu'à 24 caractères.

Les caractères disponibles sont répartis en deux groupes indiqués ci-dessous:

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W
Y	Z	-	:	.	/	Ä	Å	ß	É	Ñ	Ö	Ü	à	á	è	é	ì	í	ò	ó	ù	
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w
y	z	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	â	ã	ä	ç	ê	ë	î	ï	ô	õ	û

Pou passer rapidement de la série supérieure de caractères à la série inférieure, appuyer sur le bouton "AUTO".

Pour changer la position du sous titre affiché sur le moniteur et la transformer en l'un des sous-titres arrivant sur l'écran, appuyer sur les boutons "5" à "8".

Lorsque le sous-titre a été programmé, déplacer le curseur vers le dernier caractère à afficher et appuyer sur "SKIP". Le sous-titre sera enregistré et affiché normalement pendant une seconde avant la sélection de la caméra suivante et la programmation de son sous-titre. Si vous ne déplacez pas le curseur vers la fin du sous-titre, alors les caractères qui se trouvent derrière le curseur seront perdus et devront être reprogrammés.

La sélection d'une entrée caméra sans connexion vidéo va avoir pour effet l'affichage d'un message d'erreur " no vidéo n" , cependant la programmation du sous-titre reste possible.

Lorsque la programmation des sous-titres de toutes les caméras concernées est achevée, régler le commutateur NORMAL / PROGRAM de la matrice CS 16.4PII vers la position NORMAL, c'est à dire vers le connecteur d'alarme.

6) Modification du réglage de temps de cycle de séquence par l'utilisation des sélecteurs CS asservis

Pour modifier le temps de cycle d'une séquence, appuyer sur le bouton "AUTO" du sélecteur CS asservi pour que la séquence se déroule.

Appuyer sur le bouton "AUTO" et relâcher à nouveau pour passer au mode de réglage du temps de pause. Les voyants au dessus des boutons 1,2,3 et 4 clignotent pour indiquer le temps de cycle en vigueur à ce moment.

Appuyer soit sur le bouton "caméra 1" pour réduire le temps de cycle soit sur "caméra 2" pour l'augmenter. Chaque pression modifie le temps d'un palier; il peut être réglé sur des valeurs approximativement comprises entre 1 et 60 secondes, en 15 paliers.

Lorsque le temps de cycle a été fixé, appuyer sur le bouton "Auto" pour sortir du mode de réglage du temps de cycle. Consulter le tableau ci-dessous pour voir quels voyants vont se

7.2) Durata del periodo di allarme

Il timer di allarme indica per quanto tempo una telecamera viene visualizzata a schermo dopo un evento di allarme (che corrisponde al tempo di attivazione dell'uscita a relè). Di fabbrica questo parametro vale 10 s. Per modificare il valore:

Collegate una tastiera CS 16S alla porta 1.

Posizionate l'interruttore NORMAL/PROGRAM sulla posizione PROGRAM.

Premete il pulsante "Camera 1" per impostare il timer a 10 s, "Camera 2" per 30 s, "Camera 3" per 60 s e "Camera 4" per 120 s.

Quando la fase di programmazione è terminata, posizionate l'interruttore NORMAL/PROGRAM sulla posizione NORMAL.

L'uscita di allarme è riferita ai terminali indicati come "Alarm Relay"

7.3) Monitor di allarme

La matrice CS 16.4P II può essere programmata in modo da visualizzare gli eventi di allarme sui monitor A, B o entrambi. Per impostare questi parametri:

Collegate una tastiera CS 16S alla porta 1.

Posizionate l'interruttore NORMAL/PROGRAM sulla posizione PROGRAM.

Premete il pulsante 'AUTO'. Se la spia relativa a questo pulsante è spenta, i monitor A & B visualizzeranno le telecamere in allarme. Invece, se la spia è accesa, le telecamere in allarme saranno visualizzate solo sul monitor A. Quando la fase di programmazione è terminata, posizionate l'interruttore NORMAL/PROGRAM sulla posizione NORMAL.

7.4) Alarm Hold

È possibile mantenere la matrice in stato di allarme utilizzando un contatto esterno (per esempio il contatto di uscita di un VCR). A questo scopo, collegate l'uscita di allarme di una periferica esterna agli ingressi "Alarm Hold" e "Alarm Common".

7.5) Allarmi e Preset

Se si utilizza una tastiera di telemetria CS TXP o CS TXPJ, è possibile, in caso di allarme, selezionare automaticamente la posizione di preset 2. Di fabbrica, questa funzione è disabilitata..

Per abilitarla tenete premuto il pulsante "PROGRAM" sulla tastiera di telemetria e premete il pulsante "WIPE" per attivare la funzione. Se la spia relativa al pulsante "WIPE" è accesa, la telecamera, in caso di allarme, si sposterà al preset 2. Se la spia è spenta, la funzione è disabilitata. Alla fine della procedura, rilasciate il pulsante "PROGRAM".

NB: la telecamera deve essere opportunamente equipaggiata per poter utilizzare le funzioni di preset (es. ricevitore CS RXP, brandeggio ed obiettivo con preset, ecc.).

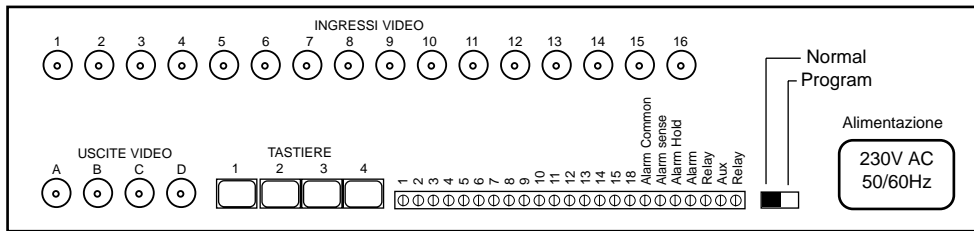
IMPORTANTE – Se gli ingressi di allarme sono collegati direttamente ai ricevitori di telemetria oppure se un'interfaccia CS APCB è collegata ad un convertitore di protocollo CS PCD II per la selezione automatica della posizione di preset, è necessario che la funzione di selezione automatica sia disabilitata sulla matrice. In caso contrario la telecamera non si

Quando siete soddisfatti, premete il pulsante "AUTO". Fate riferimento alla tabella sottostante per vedere la corrispondenza tra tempi e accensione delle spie.

	Spie				Spie				Spie					
Tempo	1	2	3	4	Tempo	1	2	3	4	Tempo	1	2	3	4
1 sec.	*	○	○	○	6 sec.	○	*	*	○	20 sec.	*	*	○	*
2 sec.	○	*	○	○	8 sec.	*	*	*	○	30 sec.	○	○	*	*
3 sec.	*	*	○	○	10 sec.	○	○	○	*	40 sec.	*	○	*	*
4 sec.	○	○	*	○	12 sec.	*	○	○	*	50 sec.	○	*	*	*
5 sec.	*	○	*	○	15 sec.	○	*	○	*	60 sec.	*	*	*	*

* = Spia lampeggiante ○ = Spia spenta

7) Interfaccia allarmi



La matrice CS 16.4P II è dotata di un'interfaccia allarmi a 16 ingressi (uno per ogni telecamera collegata) esenti da potenziale, che possono essere configurati NA o NC.

Quando il sistema riceve un evento di allarme, la telecamera corrispondente viene visualizzata sul monitor (Allarme 1 = Telecamera 1, etc.) e il relè di uscita viene eccitato (per la durata impostata). Il timer può essere programmato a 10, 30, 60 o 120 secondi. Alla fine dell'intervallo di allarme si ritornerà alla condizione immediatamente precedente l'arrivo del segnale di allarme.

È possibile selezionare quale uscita monitor dovrà visualizzare le telecamere in allarme. Gli allarmi possono essere visualizzate sui monitor A e B. L'impostazione di fabbrica fa visualizzare gli allarmi solo sul monitor A.

All'arrivo del primo evento di allarme, la tastiera collegata alla porta 1 viene automaticamente commutata per il controllo del monitor A. Inoltre, se il monitor B è abilitato e presenta un allarme, la tastiera collegata alla porta 2 viene commutata per controllarlo. Al termine del periodo di allarme, le tastiere si riporteranno alla condizione precedente l'evento di allarme.

7.1) Tipologia di ingresso di allarme

Normalmente gli ingressi di allarme sono considerati NA. Per utilizzare contatti NC collegate un conduttore tra i pin 'Alarm Sense' e 'Alarm Common'. Tutti gli ingressi diventeranno NC.

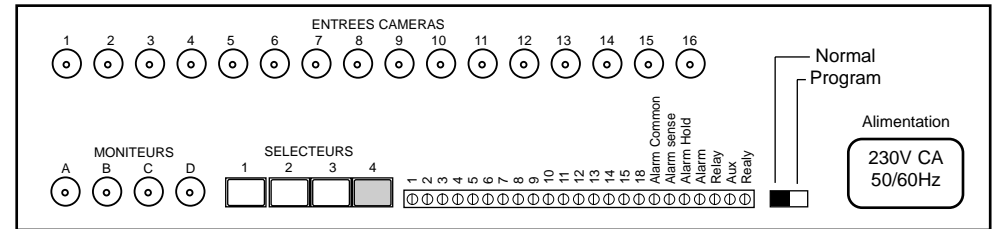
mettre à clignoter à chaque réglage de temps de cycle.

	Voyants de caméra				Voyants de caméra				Voyants de caméra					
Temps de cycle	1	2	3	4	Temps de cycle	1	2	3	4	Temps de cycle	1	2	3	4
1 sec	*	○	○	○	6 sec	○	*	*	○	20 sec	*	*	○	*
2 sec	○	*	○	○	8 sec	*	*	*	○	30 sec	○	○	*	*
3 sec	*	*	○	○	10 sec	○	○	○	*	40 sec	*	○	*	*
4 sec	○	○	*	○	12 sec	*	○	○	*	50 sec	○	*	*	*
5 sec	*	○	*	○	15 sec	○	*	○	*	60 sec	*	*	*	*

* = les voyants clignotent

○ = les voyants sont éteints

7) L'interface d'alarme



La matrice CS 16.4P II est équipée d'une interface d'alarme à 16 entrées. Les entrées peuvent être soit normalement ouvertes soit normalement fermées à contact sec.

Lorsqu'une alarme est détectée, la caméra correspondante va être affichée sur le moniteur (Alarme 1 = caméra 1 ..) et le relais de la sortie alarme va être fermé pendant la durée de la minuterie de l'alarme. Ce minuteur peut être réglé pour durer 10,30,60 ou 120 secondes. A la fin de l'alarme, le sélecteur retournera à l'état précédent le déclenchement de l'alarme.

Il est possible de déterminer à l'avance lequel des deux sorties moniteur va traiter les alarmes. Les images de celles-ci peuvent être affichées uniquement sur le moniteur A ou sur les deux moniteurs A & B. Le sélecteur est pré-réglé en usine pour que seul le moniteur A affiche les images lors de déclenchements d'alarmes.

Lorsqu'un événement suite à une alarme est affichée sur le moniteur A, le sélecteur asservi 1 va automatiquement se placer en contrôle de ce moniteur. De même, si le moniteur B affiche une alarme, le sélecteur 2 va automatiquement se placer en contrôle du moniteur B. A la fin de l'alarme, les sélecteurs asservis vont reprendre le contrôle des moniteurs sélectionnés avant le déclenchement de l'alarme.

7.1) Réglage du sens d'une entrée Alarme

Les entrées alarme sont en position normalement ouvertes. Pour utiliser des entrées en position normalement fermées, brancher un câble entre "Alarm Sense" et "Alarm Common". L'ensemble des entrées vont se trouver alors en position normalement fermées.

7.2) Réglage de la minuterie de l'alarme

La minuterie de l'alarme détermine la durée pendant laquelle les images en provenance d'une caméra vont être affichées au moment du déclenchement de l'alarme ainsi que le temps pendant lequel le relais de la sortie Alarme va être fermé. La minuterie est pré-réglée à 10 secondes en usine. Pour modifier la minuterie:

Connecter un sélecteur asservi à n'importe quel port asservi sur la matrice.

Régler le commutateur NORMAL / PROGRAM de la matrice sur PROGRAM.

Appuyer sur le bouton de caméra 1 pour régler la minuterie à 10 secondes., sur le bouton 2 pour le régler à 30 secondes, sur le bouton 3 pour le régler à 60 secondes et sur le bouton 4 pour le régler à 120 secondes .

Régler le commutateur NORMAL / PROGRAM sur NORMAL pour enregistrer le réglage sur la mémoire permanente et pour retourner à un mode opératoire normal.

Le contact à la sortie Alarme se fait par le biais de terminaux marqués "Alarm Relay"

7.3) Programmation du choix du moniteur qui va traiter les alarmes

La matrice CS16. 4PII peut être programmée de telle sorte que seul le moniteur A ou soit les moniteurs A & B affichent les images des caméras en alarmes . Pour modifier la sélection de réponse d'alarme:

Connecter un sélecteur asservi à n'importe quel port asservi sur la matrice.

Appuyer sur le bouton "AUTO" pour modifier le réglage. Si le voyant "AUTO" est éteint, alors les moniteurs A & B vont traiter les alarmes; si le voyant "AUTO" est allumé, alors seul le moniteur A va afficher les séquences d'alarme

Régler le commutateur NORMAL / PROGRAM sur NORMAL pour enregistrer le réglage sur la mémoire permanente et retourner au mode opératoire normal.

7.4) Fonction de maintien de l'alarme

Il est possible de maintenir la sortie de la matrice dans un état de veille d'alarme en utilisant un contact externe, par ex un contact à la sortie alarme d'un magnétoscope, de telle sorte que le sélecteur reste sur la caméra où l'alarme s'est déclenchée pendant la durée de minuterie du magnétoscope.

Pour ce faire, connecter le contact externe à la sortie alarme (contact sec) du magnétoscope entre l'entrée "Alarm Hold" et "Alarm Common".

7.5) Envois des caméras sur les positions presets à réception d'une alarme

L'utilisation d'une interface d'alarme avec un sélecteur CS asservi équipé d'un clavier de commande de télémétrie CS TXP ou CS TXPJ permet d'envoyer la caméra sur la position preset 2 lors de la réception d'une alarme. Le sélecteur est pré-réglé en usine avec cette fonction désactivée.

Pour activer cette fonction, appuyer sur le bouton "PROGRAM" du clavier de commande de télémétrie et maintenir, puis appuyer sur le bouton marqué "WIPE" pour modifier le réglage. Si le voyant du bouton "WIPE" est allumé, alors la caméra va être envoyée sur sa position

5.3) Programmazione della titolazione.

Per la programmazione dei testi di identificazione delle telecamere occorre collegare alla matrice una tastiera CS 16S (porta 1) ed un monitor (uscita video 1).

Posizionate l'interruttore di programmazione sulla posizione "PROGRAM".

Tenete premuto il pulsante "MON" per 3 secondi: il primo carattere della stringa di titolazione comincerà a lampeggiare.

Per variare il carattere premete i pulsanti "1" o "2", fino a selezionare il carattere corretto.

Per muoversi verso destra o sinistra premete i pulsanti "4" o "3".

Ogni titolazione può contenere un massimo di 24 caratteri.

I caratteri disponibili sono divisi in due gruppi (cfr. la figura successiva):

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	
Y	Z	-	:	.	/	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ö	Ü	à	á	â	ã	ä	å	ö	ù		
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	
y	z	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	â	ã	ä	å	ç	ê	ë	î	ï	ô	ö	û

Per passare velocemente da un gruppo all'altro, premete il pulsante "AUTO".

Per modificare la posizione della titolazione sull'immagine a monitor, premete i tasti da "5" a "8" (corrispondenti ai quattro angoli dello schermo).

Quando la titolazione è completa spostatevi sull'ultimo carattere che deve essere visualizzato e premete il pulsante "SKIP": il testo verrà memorizzato. Poi si passerà automaticamente alla programmazione della titolazione successiva.

Se il cursore non verrà mosso sull'ultimo carattere utile, tutti i caratteri a destra del cursore verranno ignorati e sarete costretti a ripetere la programmazione. Potrete programmare la titolazione di un canale video senza che sia effettivamente collegata una telecamera.

Quando tutte le titolazioni sono complete, tenete premuto il pulsante "MON" per tre secondi. Tornerete al funzionamento normale.

Quando la fase di programmazione è terminata, posizionate l'interruttore NORMAL/PROGRAM sulla posizione NORMAL.

6) Modificare l'intervallo di commutazione

Per modificare l'intervallo di commutazione premete il pulsante "AUTO", in modo da iniziare la sequenza. Premete ancora il pulsante "AUTO": si accenderanno alcune spie relative ai pulsanti "1", "2", "3" e "4" (dipende dalla configurazione attuale).

Premete il pulsante ' Camera 1' per diminuire, o ' Camera 2' per aumentare il tempo di commutazione. Ogni pressione aumenta (o diminuisce) di un passo. L'intervallo di commutazione può essere impostato da 1 s a 60 s in quindici passi.

Per rendere un monitor non controllabile da una tastiera Collegare la tastiera CS 16S alla porta Slave da programmare. Posizionate l'interruttore NORMAL/PROGRAM sulla posizione PROGRAM.

Premete il pulsante "MON" e selezionate il monitor che deve non essere controllabile (verificate che la spia corrispondente sia accesa).

Tenete premuto il pulsante "SKIP", si accenderanno le spie relative alle telecamere attualmente accessibili. Mantenendo premuto il pulsante "SKIP", premete il pulsante "MON"; tutte le spie si spegneranno, indicando che il monitor non è più selezionabile.

Rilasciate il pulsante "SKIP".

Per ogni porta di controllo, ripetete questa procedura per impostare la modalità di selezione di tutti i monitor presenti nel sistema.

Per rendere un monitor controllabile da una tastiera Ripetete la procedura descritta nel paragrafo precedente, ma limitatevi ad utilizzare il pulsante "MON" per evidenziare che le telecamere siano accessibili dalla tastiera (e, di conseguenza, che il monitor sia controllabile).

Per ogni porta di controllo, ripetete questa procedura per impostare la modalità di selezione di tutti i monitor presenti nel sistema.

Quando la fase di programmazione è terminata, posizionate l'interruttore NORMAL/PROGRAM sulla posizione NORMAL. Verranno memorizzate le impostazioni e si tornerà al funzionamento normale.

5.2) Programmazione della selezione delle telecamere.

NB: la matrice CS 16.4P II viene programmata in fabbrica in modo che le telecamere selezionabili siano quelle corrispondenti agli ingressi da 1 a 4.

Le partizioni monitor/telecamere sono programmabili in ogni combinazione.

Collegate una tastiera CS 16S alla porta di controllo 1. Posizionate l'interruttore di programmazione sulla posizione "PROGRAM".

Selezionate il monitor da programmare (utilizzando il pulsante "MON"); tenete premuto il pulsante "SKIP": si accenderanno le spie relative alle telecamere attualmente accessibili. Premete il pulsante relativo alla telecamera di interesse per abilitarla (spia accesa) o disabilitarla (spia non accesa). Rilasciate il pulsante "SKIP".

Per programmare il monitor successivo, selezionatelo e ripetete la procedura. Quando la fase di programmazione è terminata, posizionate l'interruttore NORMAL/PROGRAM sulla posizione NORMAL. Verranno memorizzate le impostazioni e si tornerà al funzionamento normale.

preset 2 à réception d'une alarme; si ce voyant est éteint, cette fonction sera désactivée. Relâcher le bouton "PROGRAM" pour enregistrer le réglage et revenir au mode opératoire normal.

Noter que la caméra doit être équipée d'un équipement de contrôle adéquat tel que le récepteur de télémétrie CS RXP , de tourelles à preset ainsi que d'objectifs pour permettre l'utilisation de cette fonction.

IMPORTANT- Si les sorties alarme sont directement connectées au récepteur de télémétrie ou si l'interface d'alarme CS APGB est connectée au convertisseur de protocole CS PCDII pour envoyer la caméra ou le dôme sur les positions presets correspondantes, la fonction qui permet d'envoyer les caméras sur les presets à réception d'une alarme sur le sélecteur , comme décrit ci-dessus DOIT être désactivée. Si tel n'est pas le cas, la caméra ne va pas être envoyée sur la bonne position à réception d'une alarme sur le récepteur de télémétrie.

8) Sortie relais auxiliaire

La matrice CS 16.4PII est équipé d'une sortie relais auxiliaire actionnée par le bouton "AUX" sur le clavier de commande de télémétrie CS TXP ou CS TXPJ. Ce relais est verrouillé et est muni d'un voyant au-dessus du bouton du clavier qui indique son état du moment. Ce relais peut être utilisé pour le contrôle d'un magnétoscope etc..Il a une amplitude maximale de 28V CA/CC 0,5A.

Ce contact se trouve de l'autre côté des bornes marquées "Aux. relay"

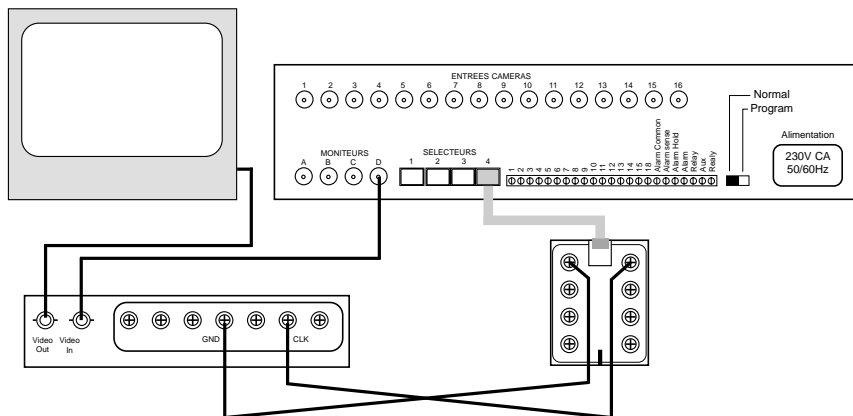
9) Synchronisation de la séquence avec un magnétoscope

La synchronisation du séquençage d'une caméra avec le signal d'impulsion des têtes vidéo du magnétoscope est possible à partir de la sortie moniteur D.

Les caméras qui sont comprises dans la séquence à envoyer vers le magnétoscope peuvent être programmées sur le mode normal en appuyant sur le bouton "MON" du sélecteur esclave jusqu'à ce que le voyant "D" s'allume. Maintenir le bouton "SKIP" enfoncé et sélectionner les caméras désirées (le voyant ON indique que la caméra est incluse dans la séquence)

Le signal d'impulsion doit être sur front descendant; il doit avoir soit respectivement une amplitude de 12v , soit de 5v et une durée minimale de 20mS.

La connexion du magnétoscope au sélecteur CS 16.4PII se fait comme indiqué ci-dessous:



Noter que la connexion peut se faire sur n'importe lequel des quatre ports asservis 1 à 4.

10) Spécifications

Entrées et sorties vidéo

16 entrées vidéo, 4 sorties moniteur indépendantes, 1Vpp, 625 TVL, signal vidéo composite standard CCIR/PAL, impédance 75W, connecteurs BNC, les résistances de terminaison peuvent être déconnectées en enlevant les pontets internes.

Séquence

Chaque séquence est réglable de façon indépendante pour chaque sortie moniteur. Le temps de cycle est réglable sur une valeur comprise entre 1 et 60 secondes en 15 paliers. Fonction de suppression de certaines caméras d'une séquence.

Contrôle

Le sélecteur peut être contrôlé à partir de 4 positions indépendantes au maximum en utilisant les sélecteurs esclaves CS 4S, CS 8S et CS 16S dans n'importe quelle combinaison. Programmation possible de l'accessibilité "Caméra-Moniteur" et "Moniteur-Contrôle".

Alimentation

Alimentation par secteur 230v 50Hz (nominal), 216 à 254 V. Consommation : moins de 6VA

Largeur de bande vidéo

Plus de 8MHZ (-3dB)

Signal/bruit

Moins de -48dB entre deux entrées vidéo adjacentes.

È possibile controllare la matrice tramite PC utilizzando l'interfaccia RS232 opzionale.

È possibile altresì controllare le unità di ripresa remote utilizzando un'interfaccia di telemetria in standard RS485 su doppino twistato (opzionale).

4) Collegamento di telecamere, monitor e alimentazione

4.1) Alimentazione

La matrice CS 16.4P II deve, salvo diversamente specificato, essere alimentata con tensione pari a 230V ca, 50 Hz.

IMPORTANTE: La linea di alimentazione deve essere dotata di messa a terra.

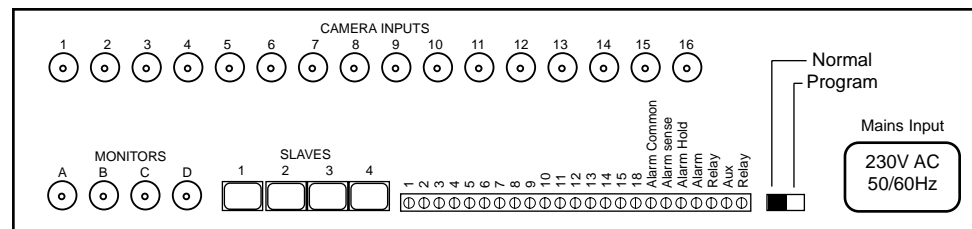
Se non si rispetta questa specifica sarà possibile esporsi al rischio di shock elettrico ed ad un possibile pericolo di gravi danni a cose e/o persone.

Collegate il cavo di alimentazione fornito in dotazione alla matrice secondo questo schema:

Marrone	Collegato alla FASE
BLU	Collegato al NEUTRO
GIALLO/VERDE	Collegato alla TERRA

4.2) Collegamenti a telecamere, monitor e tastiere di controllo.

Collegate l'equipaggiamento esterno come da figura.



5) Programmazione

Prima di iniziare la procedura di programmazione è necessario collegare una tastiera di controllo CS 16S alla porta di comunicazione 1 (SLAVE 1). Posizionate l'interruttore di programmazione sulla posizione "PROGRAM" (fate riferimento alla figura precedente).

È possibile programmare quale telecamera sia disponibile sui monitor. Inoltre è possibile assegnare ad una delle tastiere collegate (fino a quattro) il controllo di uno o più monitor. Si consiglia di programmare questa funzione per prima.

5.1) Programmazione del controllo dei monitor

Di fabbrica, la matrice CS 16.4P II è impostata in modo che le porte Slave 1 e 2 accedano esclusivamente ai monitor A e B. Le porte 3 e 4 possono accedere esclusivamente ai monitor C e D. Qualsiasi partizione tastiera/monitor è possibile.

Istruzioni di installazione per matrice video CS 16.4P II

1) Informazioni di sicurezza

Prima di intraprendere l'installazione di questa apparecchiatura, Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni allegate.

Prima di dare inizio a qualsiasi attività accertatevi di avere sconnesso l'alimentazione dell'apparecchiatura. Non manipolate mai l'apparecchiatura con le mani bagnate.

Questo materiale è stato realizzato esclusivamente per un uso indoor. Le apparecchiature non devono essere installate in postazioni dove manchi un corretto ricambio d'aria, vicino a sorgenti di calore (termosifoni, esposizione diretta alla luce solare,...) oppure in aree estremamente fredde.

Fate attenzione a non rovesciare sostanze liquide sull'apparecchio. L'ingresso di liquido all'interno ne causerà il non funzionamento e potrà causare danni a cose e/o persone.

2) Apertura della confezione

Aprite con attenzione l'imballo. Dovrete trovare i seguenti oggetti:

Matrice CS 16.4P II
Cavo di alimentazione
Istruzioni di montaggio e uso (questo manuale).

È consigliabile conservare il materiale di imballo per uso futuro. Se una o più parti sono danneggiate, NON UTILIZZATE LE APPARECCHIATURE e contattate immediatamente il fornitore.

3) Descrizione del prodotto

La matrice CS 16.4P II è dotata di 16 ingressi video e 4 uscite monitor indipendenti che possono essere controllate da fino a quattro diversi operatori (utilizzando una tastiera CS 4S, CS 8S o CS 16S).

Per l'uso e programmazione della matrice è necessario utilizzare almeno una tastiera CS 16S.

La matrice CS 16.4P II è dotata di interfaccia allarmi (16 ingressi) per consentire la commutazione automatica delle immagini video in caso di evento di allarme.

Questa apparecchiatura è stata progettata per essere montata a muro ed è dotata di un sistema di trasmissione dati su cavo coassiale (utilizzando una o più tastiere per telemetria CS TXP o CS TXPJ).

Per motivi di sicurezza è possibile partizionare telecamere e monitor; è inoltre possibile limitare, su una o più tastiere, l'accesso all'insieme dei monitor.

La matrice è dotata di titolazione alfanumerica programmabile su ogni uscita video

È possibile utilizzare un segnale di clock esterno per sincronizzare la commutazione delle telecamere e permettere la registrazione diretta su VCR.

Entrées alarme

16 entrées connectées par un double bloc de bornes à vis. Toutes les entrées sont à contact sec et peuvent soit être sur la position N/O (normalement ouvert) ou N/C (normalement fermé),

Entrée alarm hold. Maintient la sortie de la matrice sur la caméra où l'alarme s'est produite pendant la durée de la minuterie du magnétoscope.

Sortie alarme

contact N/O pour actionner le magnétoscope etc., 28v CA, 0,5A max.

Minuterie de l'alarme

Détermine la durée de fermeture du relais à la sortie alarme et l'affichage automatique de la caméra où l'alarme s'est produite. Réglable sur 10,30,60 ou 120 secondes.

Dimensions et Poids

P: 73mm Largeur: 390mm hauteur: 102mm

Montage du boîtier

Fixation murale par 2 trous de fixation sur les rebords latéraux.

Installationsanweisung für das Mini-Matrixsystem CS 16.4PII

1) Wichtige Sicherheitshinweise

Das Mini-Matrixsystem CS 16.4PII darf nur durch ausgebildetes Fachpersonal installiert werden. Bevor Sie mit der Installation des Gerätes beginnen, lesen Sie sorgfältig diese Anweisungen und gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor.

Trennen Sie immer alle Geräte vom Netz, bevor Sie mit der Installation beginnen.

Achten Sie darauf, daß das Gerät unter den vorgeschriebenen Bedingungen installiert wird. Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung im Innenbereich vorgesehen und darf nicht an Standorten installiert werden, an denen die Luft nicht zirkulieren kann. Es darf nicht in der Nähe von starken Wärmequellen installiert werden (z.B. Heizkörpern oder direkter Sonnenbestrahlung) und nicht in besonders kalter oder feuchter Umgebung.

Führen Sie keine Gegenstände in Gehäuseöffnungen oder Anschlußbuchsen ein.

Benutzen Sie die Geräte nicht, während Sie Getränke zu sich nehmen oder in der Nähe von Bereichen, die naß werden können. Verschüttete Flüssigkeiten zerstören die Geräte irreparabel und können Personenschäden verursachen.

Dieses Gerät ist Teil einer festen Anlage. Um EN60950 zu entsprechen, muß es mit einer Vorrichtung zur Isolierung des Netzanschlusses versehen sein.

2) Auspacken

Packen Sie den Umschalter vorsichtig aus. In der Verpackung finden Sie die folgenden Einzelteile:

- 1 Mini-Matrixsystem CS 16.4PII,
- 1 Netzkabel, 2 m lang
- diese Installationsanweisung.

Wenn etwas fehlt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät in Betrieb zu nehmen! Wenden Sie sich sofort an Ihren Lieferanten! Bewahren Sie das Verpackungsmaterial auf.

3) Produktbeschreibung

Das CS 16.4PII ist ein Mini-Matrixsystem für 16 Videoeingänge und 4 Monitorausgänge, das mit Hilfe der Nebentastaturen CS 4S, 8S oder 16S (4-, 8- oder 16-Kanal) von bis zu 4 abgesetzten Positionen aus gesteuert werden kann. Eine Nebentastatur reicht aus, um alle 4 Ausgänge zu steuern.

Es ist für die Wandmontage vorgesehen und für Telemetrie-Anwendungen vorbereitet. Das heißt, lediglich eine der Telemetrie-Tastaturen CS TXP oder CS TXPJ muß hinzugefügt werden, um Telemetrie-Signale über Koaxialleitungen zu den Kameras übertragen zu können.

Betriebsspannung

230 V, 50 Hz nominal (216 ... 254 V in Übereinstimmung mit der europäischen Normung), Stromaufnahme <6 VA.

Videobandbreite

Größer als 6 MHz (-3 dB).

Übersprechen

Geringer als -48 dB zwischen benachbarten Videoeingängen.

Alarmeingänge

16 Eingänge, angeschlossen über 2teilige abnehmbare Klemmenleisten. Eingänge wahlweise alle als Schließer oder alle als Öffner potentialfrei verwendbar. Alarm-Halt-Eingang. Hält den Alarmausgang auf der Alarmkamera in Abhängigkeit vom Alarmsignal des Videorecorders.

Alarmausgang

Schließkontakt, zur Steuerung eines Videorekorders usw., 28 V Gleichspannung, max. 0,5 A

Alarmzeitgeber

Legt die Dauer des Alarmzustandes (Relaisschaltung und automatische Anzeige der Alarmkamera) fest, einstellbar auf 10, 30, 60 oder 120s.

Abmessungen

Breite 390 mm

Tiefe 73 mm

Höhe (ohne Anschlußbuchsen) 102 mm

Gewicht

0,35 kg

Montage

Wandmontage über 2 Schlüsselloch-Bohrungen in den seitlichen Flanschen

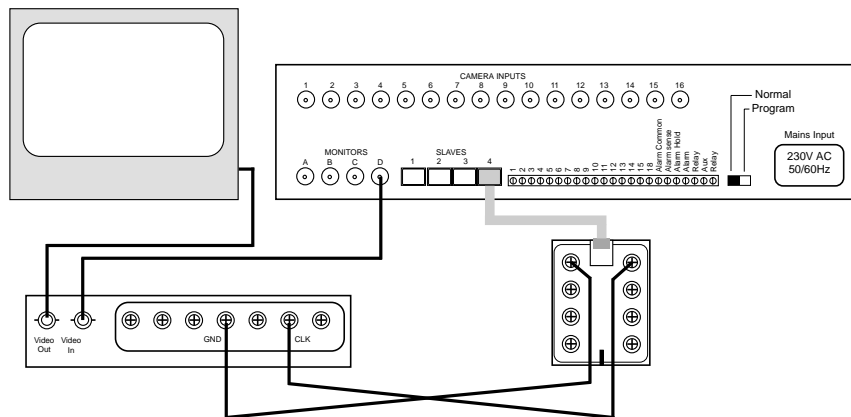
9) Synchronisation der Kameraumschaltung mittels Videorekorderimpuls

Die Kameraumschaltung kann über den Synchronisationsimpuls eines Videorekorders am Monitorausgang D synchronisiert werden.

Drücken Sie die Taste MON der Nebentastatur solange, bis die Monitorlampe D leuchtet, um die gewünschten Kameras mit dem Videorekorderimpuls zu synchronisieren. Halten Sie die Taste SKIP gedrückt und wählen Sie die gewünschten Kameras aus (Die leuchtende Kameralampe zeigt an, daß die Kamera synchronisiert ist).

Der Umschaltimpuls sollte negativ sein und eine Amplitude von 12 V oder 5 V haben.

Der Anschluß des Videorekorders an den Videoumschalter CS 16.4PII erfolgt wie im folgenden gezeigt:



Sie können den Videorekorder an jeden der Nebentastaturausgänge 1 bis 4 anschließen.

10) Technische Daten

Videoeingänge und -ausgänge

16 Videoeingänge, 4 unabhängige Monitorausgänge, 1 VS-S, 625 Linien CCIR/PAL Standard-Kompositensignal, Impedanz 75 W, BNC-Anschlüsse. Entfernen der Abschlußwiderstände durch Trennen der internen Verbindung.

Sequenzielles Umschalten

Sequenz für jeden Monitorausgang getrennt einstellbar. Verweilzeit von ca. 1s bis 60s in 15 Stufen einstellbar. Überspringen von Kameras programmierbar.

Steuerung

Von bis zu 4 abgesetzten Positionen steuerbar bei Verwendung der Nebentastaturen CS 4S, CS 8S und CS 16S in beliebiger Kombination. Programmierbare Zuordnung von Kameras und Monitoren.

Für die verdeckte Überwachung kann die Anzeige bestimmter Kamerabilder auf ausgewählten Monitoren unterbunden werden. Die Steuerung der Monitorausgänge kann ebenfalls eingeschränkt werden.

Das System unterstützen die programmierbare On-screen-Identifizierung von Kameras über eingblendete Bildschirmtexte an allen Monitorausgängen.

Die Kameraumschaltung kann über den Synchronisationsimpuls eines Videorekorders am Monitorausgang D synchronisiert werden.

Das Gerät ist mit einer Schnittstelle für 16 Alarめingänge ausgerüstet und kann Kameras und Monitore bei Alarmauslösung durch externe Sensoren automatisch umschalten.

Das System mittels PC über eine optionale serielle RS232-Schnittstelle gesteuert werden.

Es besteht außerdem die Möglichkeit, die Kameras mittels optionaler Zweidraht-Schnittstelle RS485 zu steuern.

4) Anschluß von Kameras, Monitor und Netzzuleitung

4.1) Netzanschluß

Das CS 16.4PII wird, wenn nicht anders angegeben, mit 230 V, 50 Hz Netzspannung betrieben.

ACHTUNG! Das Gerät muß stets geerdet sein! Ein Fehler in der Erdung des Gerätes kann einen elektrischen Stromschlag hervorrufen, der Tod oder schwere Verletzungen von Personen zur Folge hat.

Verwenden Sie für den Netzanschluß das mitgelieferte Netzkabel.

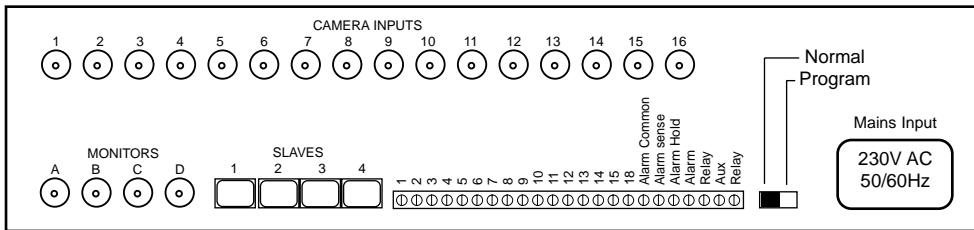
Dieses Gerät ist Teil einer festen Anlage. Um EN60950 zu entsprechen, muß es mit einer Vorrichtung zur Isolierung des Netzanschlusses versehen sein. Der Netzanschluß sollte mit einer 3A-Sicherung ausgestattet sein.

Anschlußbelegung:

- Braun = Phase
- Blau = Nulleiter
- Grün/Gelb = Erde

4.2) Anschluß von Kameras, Monitoren und Nebentastaturen

Schließen Sie Kameras, Monitore und Nebentastaturen an die entsprechenden Anschlüsse an. Beachten Sie die Anschlußkennzeichnungen auf der Oberseite des Mini-Matrixsystems CS 16.4PII.



5) Programmieren des Mini-Matrixsystems CS 16.4PII

Gehen Sie zur Programmierung wie folgt vor. Schließen Sie eine Nebentastatur an denjenigen Anschluß des CS 16.4PII an, der programmiert werden soll. Stellen Sie den Programmschalter des CS 16.4PII von NORMAL auf PROGRAM um. Die Position des Programmschalters entnehmen Sie bitte der Zeichnung in Abschnitt 4.2.

Es ist programmierbar, welche Kameras auf jedem Monitorausgang gezeigt werden.

Ebenfalls kann programmiert werden, welche der 4 Nebentastaturen welchen der 4 Monitore steuern kann. Wir empfehlen, dies zuerst zu programmieren.

5.1) Monitorzugang programmieren

Das CS 16.4PII ist so vorprogrammiert, daß die Nebentastatur-Anschlüsse 1 und 2 nur Zugang zu den Monitoren A und B haben, die Anschlüsse 3 und 4 nur Zugang zu den Monitoren C und D. Jede andere Kombination ist programmierbar.

Den Zugang zu einem Monitor sperren:

Schließen Sie eine Nebentastatur an den zu programmierenden Anschluß an.

Stellen Sie den Programmschalter auf die Position PROGRAM.

Drücken Sie die Taste MON, bis der gewünschte Monitor ausgewählt ist, sichtbar an den Lampen A, B, C und D neben der Taste MON.

Halten Sie die Taste SKIP der Nebentastatur gedrückt. Die Kameralampen zeigen, welche Kameras für den Monitor verfügbar sind (und damit, daß der Monitor selbst zugänglich ist).

Halten Sie die Taste SKIP weiter gedrückt und drücken Sie die Taste MON. Alle Kameralampen sind aus und zeigen damit, daß der Monitor jetzt nicht mehr zugänglich ist.

Lösen Sie die Taste SKIP.

Drücken Sie die Taste MON, um den nächsten Monitor für die Programmierung auszuwählen.

Wiederholen Sie den Vorgang für alle Monitorausgänge, die für diesen Nebentastatur-Anschluß nicht verfügbar sein sollen.

7.4) Alarm-Halt-Einrichtung

Es ist möglich, den Alarmzustand am Alarmausgang des CS 16.4PII durch Verwenden eines externen Kontaktes, z.B. den Alarmausgang eines Videorecorders, aufrecht zu erhalten.

Verbinden Sie dazu den externen potentialfreien Kontakt mit den Kontakten „Alarm Hold“ und „Alarm Common“.

7.5) Kameras bei Alarm auf Festpositionen fahren

Bei Verwendung der Alarmschnittstelle mit einem Nebenumschalter, der mit der Telemetrie-Tastatur CS TXP oder CS TXPJ ausgestattet ist, ist es möglich, die Kamera im Alarmfall auf die Festposition 2 zu bewegen. Werksseitig ist diese Funktion der Tastatur deaktiviert.

Um diese Funktion zu aktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

Halten Sie die Taste PROGRAM auf der Telemetrie-Tastatur gedrückt und drücken Sie die Taste WIPE, um die Einstellung zu ändern. Wenn die Lampe WIPE leuchtet, fährt die Kamera im Alarmfall auf die Festposition 2, wenn die Lampe WIPE aus ist, ist diese Funktion deaktiviert. Lassen Sie die Taste PROGRAM los, um die Einstellung zu speichern und zum normalen Betrieb zurückzukehren.

Beachten Sie, daß die Kamera zur Nutzung dieser Funktion mit passenden Steuereinrichtungen ausgestattet sein muß, z.B. mit dem Telemetrie-Empfänger CS RXP, sowie einem entsprechenden Schwenk-/Neigekopf und einem voreinstellbaren Objektiv.

ACHTUNG! Wenn Alarmgeber direkt mit dem Telemetrie-Empfänger verbunden sind oder ein CS APBC mit dem Protokollkonverter CD PCDII verbunden ist, um die Kamera oder die Domkamera auf Festpositionen zu fahren, muß die oben beschriebene Einrichtung der Alarmbearbeitung durch die Nebentastatur deaktiviert werden. Geschieht dies nicht, bewegt sich die Kamera nicht auf die korrekte Position, wenn der Telemetrie-Empfänger einen Alarm erhält.

8) Zusätzlicher Relaisausgang

Das Mini-Matrixsystem CS 16.4PII ist mit einem zusätzlichen Relaisausgang (Schließer) ausgerüstet, der mit der Taste AUX der Telemetrie-Tastatur CS TXP oder CS TXPJ geschaltet wird. Dieses Relais arbeitet mit Verzögerung; eine Lampe auf der Tastatur zeigt den aktuellen Status an. Die maximale Schaltkapazität beträgt 28 V Wechsel-/Gleichspannung, 0,5 A. Das Relais kann z.B. für die Steuerung eines Videorecorders verwendet werden.

Dieser Kontakt befindet sich gegenüber der Klemmleiste mit der Bezeichnung „Aux. Relay“

entweder nur auf Monitor A gezeigt oder auf beiden Monitoren A und B. Die werksseitige Einstellung zeigt Alarme nur auf Monitor A.

Während ein Alarm auf Monitor A gezeigt wird, schaltet die Nebentastatur 1 automatisch auf die Steuerung dieses Monitors um. Ebenso schaltet die Nebentastatur 2 automatisch auf die Steuerung des Monitors B um, wenn dieser einen Alarm zeigt. Nach Ablauf der Alarmzeit kehren beide Nebentastaturen wieder zu Ihren ursprünglichen Einstellungen zurück.

7.1) Schaltverhalten der Alarmeingänge festlegen

In der Grundeinstellung arbeiten die Alarmeingänge als Schließer. Um die Kontakte als Öffner zu verwenden, stellen Sie eine Drahtverbindung zwischen den Kontakten „Alarm Sense“ und „Alarm Common“ her. Alle Eingänge sind dann im Ruhezustand geschlossen.

7.2) Alarmzeit einstellen

Die Alarmzeit gibt an, wie lange ein Kamerabild im Alarmfall angezeigt wird und ferner, wie lange das Alarmrelais geschlossen bleibt. Die Alarmzeit ist werksseitig auf 10s eingestellt. Um die Alarmzeit zu ändern, gehen Sie folgendermaßen vor:

Schließen Sie eine Nebentastatur an einen beliebigen Nebentastatur-Eingang an.

Stellen Sie den Programmschalter auf die Position PROGRAM.

Drücken Sie die Kamerataste 1, um die Alarmzeit auf 10s einzustellen, oder die Taste 2 (30s), 3 (60s) oder 4 (120s).

Stellen Sie den Programmschalter auf die Position NORMAL, um die Programmierung zu speichern und zum normalen Betrieb zurückzukehren.

Der Alarmkontakt befindet sich gegenüber der Klemmleiste mit der Bezeichnung „Alarm Relay“.

7.3) Monitor für die Alarmanzeige wechseln

Sie können einstellen, ob die Alarme nur auf Monitor A oder auf beiden Monitoren A und B gezeigt werden. Um die Alarmanzeige zu ändern, gehen Sie folgendermaßen vor:

Schließen Sie eine Nebentastatur an einen beliebigen Nebentastatur-Eingang an.

Stellen Sie den Programmschalter auf die Position PROGRAM.

Drücken Sie die Taste AUTO, um die Einstellung zu ändern. Wenn die Lampe AUTO aus ist, werden Alarme auf beiden Monitoren A und B gezeigt, wenn die Lampe AUTO leuchtet, werden Alarme nur auf Monitor A gezeigt.

Stellen Sie den Programmschalter auf die Position NORMAL, um die Programmierung zu speichern und zum normalen Betrieb zurückzukehren.

Den Zugang zu einem Monitor herstellen:

Wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang, aber drücken Sie die Taste MON, bis die Kameralampen leuchten, um die verfügbaren Kameras anzuzeigen (und damit, daß der Monitor selbst zugänglich ist).

Um den Monitorzugang für einen anderen Nebentastatur-Anschluß zu programmieren, schließen Sie die Nebentastatur an den entsprechenden Anschluß an und wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang.

Wenn die Programmierung beendet ist, stellen Sie den Programmschalter auf die Position NORMAL, um die Programmierung zu speichern und um in den normalen Betrieb zu wechseln.

5.2) Kamerazugang programmieren

HINWEIS. Der CS 16.4PII ist so vorprogrammiert, daß nur die Kameraeingänge 1 bis 4 für alle 4 Monitorausgänge zur Verfügung stehen. Jede andere Kombination ist programmierbar. Um die Zuordnung von Kameras zu Monitoren zu ändern, gehen Sie folgendermaßen vor:

Schließen Sie die Nebentastatur mit den meisten Kameratasten an einen beliebigen Nebentastatur-Anschluß des CS 16.4PII an.

Prüfen Sie, daß der Programmschalter auf der Position PROGRAM steht.

Halten Sie die Taste SKIP der Nebentastatur gedrückt. Die Kameralampen zeigen, welche Kameras für den aktuell ausgewählten Monitor verfügbar sind (erkennbar an den Monitorlampen A, B, C und D neben der Taste MON).

Drücken Sie eine Kamerataste, um die entsprechende Kamera für den Monitor auszuwählen. Wenn die Lampe leuchtet, ist diese Kamera für den Monitor zugänglich.

Lösen Sie die Taste SKIP.

Um die Kameraverfügbarkeit für einen anderen Monitor zu programmieren, drücken Sie die Taste MON, bis die entsprechende Monitorlampe (A, B, C oder D) leuchtet.

Halten Sie die Taste SKIP der Nebentastatur gedrückt und drücken Sie wie zuvor die gewünschten Kameratasten. Lösen Sie abschließend die Taste SKIP.

Stellen Sie den Programmschalter auf die Position NORMAL, um die Programmierung zu speichern und um in den normalen Betrieb zurückzukehren.

5.3) Kameranamen programmieren

Schließen Sie einen Monitor an einen Monitorausgang und eine Nebentastatur CS 16S (oder CS 8S) an den CS 16.4PII an.

Wählen Sie den Monitor, den Sie steuern möchten, an der Nebentastatur aus.

Stellen Sie den Programmschalter des CS 16.4PII auf die Position PROGRAM.

Halten Sie Taste MON der Nebentastatur 3 Sekunden gedrückt. Der Anfangsbuchstabe der ausgewählten Kamera beginnt zu blinken.

Um den Buchstaben zu ändern, drücken Sie die Tasten 1 oder 2 solange, bis der gewünschte Buchstabe angezeigt wird.

Drücken Sie die Taste 3, um den Cursor nach rechts zum nächsten Buchstaben zu bewegen, und die Taste 4, um den Cursor nach links zu bewegen.

Jeder Kameraname kann bis zu 24 Zeichen lang sein.

Die verfügbaren Zeichen sind in den folgenden beiden Gruppen zusammengefaßt:

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W
Y	Z		-	:	.	/	Ä	Å	ß	É	Ñ	Ö	Ü	à	á	è	é	ì	í	ò	ó	ù
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w
y	z	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	â	ä	ã	ç	ê	ë	î	ï	ô	ö	û

Drücken Sie die Taste AUTO, um schnell von der oberen in die untere Gruppe zu gelangen.

Drücken Sie die Tasten 5 bis 8, um den Text aus der Mitte des Monitors in eine der 4 Ecken zu verschieben.

Nachdem Sie den Kameranamen programmiert haben, bewegen Sie den Cursor an des Ende des Namens und drücken Sie die Taste SKIP. Der Kameraname wird gespeichert und anschließend etwa 1 Sekunde lang angezeigt, bevor die nächste Kamera zur Programmierung ausgewählt wird. Falls Sie den Cursor nicht an das Namensende bewegen, gehen alle Zeichen hinter dem Cursor verloren und Sie müssen den Namen erneut programmieren.

Die Auswahl eines nichtbelegten Kameraeingangs wird durch die Meldung „No video n“ angezeigt. Sie können aber auch einen Namen für einen nichtbelegten Kameraeingang programmieren.

Nachdem Sie alle Kameranamen programmiert haben halten, Sie die Taste MON 3 Sekunden gedrückt, um die Programmierung zu beenden. Stellen Sie den Programmschalter des CS 16.4PII auf die Position NORMAL, nachdem die Programmierung beendet ist.

6) Verweilzeit mit Hilfe der Nebentastatur ändern

Um die Verweilzeit zu ändern, drücken Sie die Taste AUTO der Nebentastatur. Die Sequenz wird gestartet.

Drücken Sie die Taste AUTO noch einmal, um die Verweilzeit einzustellen. Die Lampen über den Tasten 1, 2, 3 und 4 blinken und zeigen die aktuelle Verweilzeit.

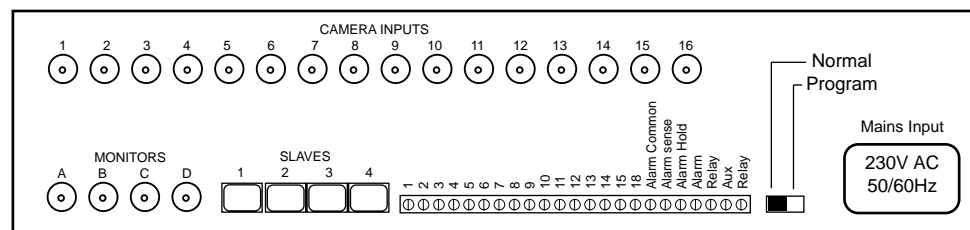
Drücken Sie entweder die Kamerataste 1, um die Verweilzeit zu verkürzen oder die Kamerataste 2, um die Verweilzeit zu verlängern. Jeder Tastendruck ändert die Verweilzeit um eine Stufe. In 15 Stufen kann die Zeit von ca. 1 Sekunde bis zu 60 Sekunden eingestellt werden.

Wenn die Zeit eingestellt ist, drücken Sie die Taste AUTO, um den Einstellmodus zu verlassen. Die nachfolgende Tabelle zeigt, welche Lampen bei jeder Zeitstufe blinken.

Kameralampen					Kameralampen					Kameralampen				
Verweilzeit					Verweilzeit					Verweilzeit				
Zeit	1	2	3	4	Zeit	1	2	3	4	Zeit	1	2	3	4
1 s	*	○	○	○	6 s	○	*	*	○	20 s	*	*	○	*
2 s	○	*	○	○	8 s	*	*	*	○	30 s	○	○	*	*
3 s	*	*	○	○	10 s	○	○	○	*	40 s	*	○	*	*
4 s	○	○	*	○	12 s	*	○	○	*	50 s	○	*	*	*
5 s	*	○	*	○	15 s	○	*	○	*	60 s	*	*	*	*

* = Lampe blinkt ○ = Lampe aus

7) Alarmschnittstelle



Das CS 16.4PII ist mit einer Alarmschnittstelle für 16 Alarmeingänge ausgerüstet. Die Eingänge können entweder alle als potentialfreie Öffner oder alle als Schließer arbeiten.

Bei Alarmauslösung wird das Bild der dem Alarm zugeordneten Kamera auf dem Monitor gezeigt (Alarm 1 = Kamera 1 usw.) und der Kontakt „Alarmausgang“ wird für die eingestellte Zeit (10s, 30s, 60s oder 120s) geschlossen. Nach Ablauf der gewählten Zeit kehrt die Tastatur in ihren ursprünglichen Zustand zurück.

Sie können einstellen, auf welchem Monitor die Alarmergebnisse gezeigt werden. Alarmergebnisse werden